

S.T.E.A.M. EDUCATIONS

# DINOSAUR WORLD

LE MONDE DES DINOSAURES

DINOSAURIERWELT

IL MONDO DEI DINOSAURI

EL MUNDO DE LOS DINOSAURIOS

MUNDO DOS DINOSSAUROS

Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΩΝ ΔΕΙΝΟΣΑΥΡΩΝ



4M

# ENG - WARNING!

CHOKING HAZARD - Small parts.

Not for children under 3 years.

NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 5 YEARS. FOR USE UNDER ADULT SUPERVISION. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE. FOLLOW THEM AND KEEP THEM FOR REFERENCE.

TO PARENTS: Please read through these instructions before giving guidance to your children.

**SAFETY MESSAGES FOR USE OF PLASTER POWDER** Plaster moulding kits are considered chemical toys in the European Union. Please read through the following precautions and instructions before you start.

**PLASTER POWDER** The plaster powder provided in this kit is a kind of calcium sulphate. The material is safe for intended use. However, it is recommended that you wash your hands after the project is done. If you have any known skin allergies, you should first seek your physician's advice before using the kit. In case of any accidental ingestion, consult a physician. Please call your local health centre or our product distributor as listed in our package for further information.

**FIRST AID INFORMATION** If swallowed : Wash out mouth with water, drink some fresh water. DO NOT INDUCE VOMITING. Seek immediate medical advice. If in doubt, seek medical advice without delay. Take the chemical and /or product together with the container with you. In case of injury: always seek medical advice. In case of eye contact: wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice.

**ADVICE FOR ADULT SUPERVISION** • This chemical toy is not suitable for children under 5 years. For use under adult supervision. Keep this chemical toy set out of reach of children under 5 years old. Read and follow these instructions, the safety rules and the first aid information and keep them for reference. Incorrect use of plaster can cause injury and damage to health. Only carry out those activities which are listed in the instructions. Because children's abilities vary, even within age groups, supervising adults should exercise discretion as to which activities are suitable for a particular child. The supervising adult should discuss the warnings, safety information and the possible hazards with the child or children before commencing the activities. • The area surrounding the activity should be kept clear of any obstructions and away from food storage. It should be well lit, ventilated and close to a water supply. The working area should be cleaned immediately after carrying out the activity. Particular attention should be paid to the safe handling of the alkalies and acids. A solid table with a heat resistant top should be used.

**SAFETY RULES** • Keep children under the specified age limit and animals away from the activity area. • Store the kit out of reach of young children. • Wash hands after carrying out activities. Clean all equipment after use. • Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use. • Do not eat, drink or smoke in the activity area. • Plaster dust may irritate the eyes, nose and throat. Do not place the material in the mouth. Do not inhale dust or powder. Do not apply to the body. Avoid contact with eyes.

In case of accidental ingestion, please contact your local hospital or our central office for first aid information. You may also wish to keep the following distributor contact information for further reference:

CA - PLAYWELL ENTERPRISES LTD. E: service@playwellcanada.com T: 1-416-439-0044.

UK - GREAT GIZMOS LTD. CHURCHILL COURT, 3 MANOR ROYAL, CRAWLEY, WEST SUSSEX, RH10 9LU, UK. E: enquiries@greatgizmos.co.uk. T: 44-1293-543221 W: www.greatgizmos.co.uk.

IE - GREAT GIZMOS LTD. 51 BRACKEN ROAD, SANDYFORD, DUBLIN D18 CV48, IRELAND. E: Ireland@greatgizmos.co.uk. T: 353-1-969-3241.

US - TOYSMITH. 3101 WEST VALLEY HWY EAST, SUMNER, WA 98390, USA. E: info@toysmith.com. T: 800-356-0474.

**OTHER REMARKS ABOUT PLASTER POWDER** Before you start mixing the plaster, please note the following: Plaster powder starts to harden once it is mixed with water. It is a gradual process in which the viscosity of the mixture will slowly reduce until it becomes hard. Always monitor the condition of the plaster when mixing. Perform the moulding when the mixture is like a smooth-paste. This is approximately 3 - 5 minutes after mixing with water. If it starts to develop into a "lump", it will be hard to use it for moulding. It is recommended that the mixing and moulding steps as described on the back should be completed within 5 - 10 minutes. Dispose of the remaining plaster properly. Do not pour the powder down the sink or bathtub as it may clog the drain. Wash the utensils used for mixing the plaster under running water.

# FRE - AVERTISSEMENT !

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT - Présence de petites pièces.

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 5 ANS. CE PRODUIT DOIT ÊTRE UTILISÉ SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE. LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION, SUIVEZ-LES ET CONSERVEZ-LES POUR TOUTE FUTURE RÉFÉRENCE.

ATTENTION PARENTS: Veuillez lire toutes les instructions avant d'aider vos enfants.

**MESSAGES DE SÉCURITÉ POUR L'USAGE DE PLÂTRE EN POUDRE** Les kits de moulage en plâtre sont considérés comme des jouets chimiques dans l'Union Européenne. Veuillez lire les précautions suivantes et instructions avant de commencer.

**PLÂTRE EN POUDRE** La poudre de plâtre fournie dans ce kit est une sorte de sulfate de calcium. Le matériau est sans danger pour l'utilisation prévue. Cependant, il est recommandé de se laver les mains une fois que le projet est terminé. Si l'enfant a des allergies de peau, vous devez d'abord demander l'avis de votre médecin avant qu'il utilise ce kit. En cas d'ingestion accidentelle, consultez un médecin. Veuillez appeler votre centre de santé local ou notre distributeur indiqué sur l'emballage pour obtenir plus d'informations.

**INFORMATIONS DE PREMIER SECOURS** En cas d'ingestion: Rincez la bouche avec de l'eau et faites boire de l'eau fraîche.

NE PAS FAIRE VOMIR. Consultez immédiatement un médecin. En cas de doute, consultez un médecin sans délai. Prenez la substance chimique et / ou le produit et le récipient avec vous. En cas de blessure, consultez toujours un médecin. En cas de contact avec les yeux, lavez abondamment l'oeil avec de l'eau, en maintenant l'œil ouvert. Consultez immédiatement un médecin.

**CONSEIL POUR SURVEILLANCE D'UN ADULTE** • Ce jouet chimique ne convient pas aux enfants de moins de 5 ans. À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Tenez ce jouet chimique hors de la portée des enfants de moins de 5 ans. Veuillez lire et suivre ces instructions, les règles de sécurité et les informations de premiers secours et les gardez pour référence. L'utilisation incorrecte du plâtre peut causer des blessures et nuire à la santé. N'effectuez que les activités indiquées dans les instructions. Comme les capacités des enfants varient, même dans les mêmes groupes d'âge, les adultes surveillants doivent se fier à leur jugement pour décider des activités adaptées à un enfant en particulier. L'adulte surveillant doit discuter des avertissements, informations de sécurité et dangers possibles avec l'enfant ou les enfants avant de commencer les activités. • La zone autour l'activité doit être libre de toute obstruction et à l'écart de tout espace de stockage de nourriture. Il doit être bien éclairé, ventilé et près d'une source de l'eau. Le lieu de travail doit être nettoyé immédiatement après l'activité. Il convient de faire veiller particulièrement à manipuler les alcalis et les acides de façon à éviter tout danger. Une table solide avec une surface résistant à la chaleur doit être utilisé.

**RÈGLES DE SÉCURITÉ** • Gardez les enfants d'un âge inférieur à celui spécifié et les animaux en dehors de la zone des activités. • Rangez le kit hors de portée des enfants. • Lavez-vous les mains après toute activité. Nettoyez tout équipement après l'utilisation. • N'utilisez aucun équipement qui n'est pas fourni avec le kit ou qui n'est pas recommandé dans les instructions. • Ne mangez, ne buvez et ne fumez pas dans la zone des activités. • Les poussières de plâtre peuvent irriter les yeux, le nez et la gorge. Le matériau ne doit pas être mis dans la bouche. Les poussières ou la poudre ne doivent pas être inhalées. N'appliquez pas le plâtre sur le corps. Évitez tout contact avec les yeux.

En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter votre hôpital local ou appeler notre bureau central pour les informations de premiers secours. Gardez aussi les informations de contact de notre distributeur pour toute référence ultérieure :

**AUTRES REMARQUES SUR LE PLÂTRE EN POUDRE** Avant de commencer à mélanger le plâtre, veuillez noter les remarques suivantes : Le plâtre en poudre commence à durcir quand il est mélangé avec de l'eau. C'est un processus graduel dans lequel la viscosité du mélange diminuera lentement jusqu'à ce qu'il devienne dur. Surveillez toujours la condition du plâtre en mélangeant. Effectuez le moulage quand le mélange est comme une pâte lisse. Cela se produit environ 3-5 minutes après l'avoir mélangé avec de l'eau. S'il commence à former une boule, il sera difficile à utiliser dans le moulage. Il est recommandé que les étapes de mélange et moulage comme décrit au verso soient terminées en 5-10 minutes. Jetez le plâtre qui reste correctement. Ne versez pas le plâtre dans l'évier ou baignoire car il peut obstruer les canalisations. Nettoyez les ustensiles utilisés pour le mélange du plâtre sous l'eau courante.

# GER - WARNUNG!

ERSTICKUNGSGEFAHR - kleine Teile

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

**NICHT FÜR KINDER UNTER 5 JAHREN GEEIGNET. UNTER DER AUFSICHT EINES ERWACHSENEN ZU BENUTZEN. DIE ANLEITUNGEN VOR DEM GEBRAUCH LESEN, BEFOLGEN UND ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN.**

**AN DIE ELTERN:** Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihrem Kind helfen.

**SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH VON GIPSPULVER** Gipsformen gehören laut der Europäischen Union der Kategorie der chemischen Spielzeuge an. Bitte lies die folgenden Sicherheitsmaßnahmen und Anleitungen bevor du beginnst.

**GIPSPULVER** Das Gipspulver in diesem Set ist eine Art Kalziumsulfat. Das Material kann gefahrlos für den bestimmungsgemäßen Zweck gebraucht werden. Es wird jedoch empfohlen, dass du deine Hände wäscht, wenn das Projekt abgeschlossen ist. Wenn dir bekannt ist, dass du an einer Hautallergie leidest, solltest du erst einen Arzt um Rat fragen, bevor du das Set benutzt. Solltest du versehentlich etwas verschlucken, ziehe einen Arzt zurate. Bitte wende dich an dein Gesundheitszentrum vor Ort oder unseren Produkthändler, der in unserer Verpackung aufgeführt wird, um mehr zu erfahren.

**HINWEISE ZUR ERSTEN HILFE** Falls etwas von dem Material verschluckt wurde: Spüle den Mund mit Wasser aus, trinke etwas frisches Wasser. **AUF KEINEN FALL ERBRECHEN HERBEIFÜHREN.** Suche sofort einen Arzt auf. Gehe im Zweifelsfall unverzüglich zu einem Arzt. Nimm die Chemikalie und/oder das Produkt zusammen mit dem Behälter mit. Im Falle einer Verletzung suche immer einen Arzt auf. Falls dir etwas in die Augen gerät, spüle das Auge mit reichlich Wasser aus und halte dabei das Auge auf. Suche sofort einen Arzt auf.

**ANWEISUNGEN FÜR ERWACHSENE** • Dieses chemische Spielzeug ist nicht für Kinder unter 5 Jahren geeignet. Das Produkt sollte unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Das Spielzeug außer Reichweite von Kindern unter 5 Jahren halten. Lesen Sie und folgen Sie diesen Anleitungen, den Sicherheitshinweisen und den Hinweisen zur Ersten Hilfe und bewahren Sie diese auf. Die fehlerhafte Nutzung von Gips kann Verletzungen oder Gesundheitsschäden hervorrufen. Führen Sie nur die Tätigkeiten aus, die in den Anleitungen aufgelistet sind. Da die Fähigkeiten von Kindern selbst innerhalb einer Altersgruppe unterschiedlich sind, sollten beaufsichtigende Erwachsenen bedacht entscheiden, welche Aktivitäten für das jeweilige Kind angemessen sind. Der beaufsichtigende Erwachsene sollte mit dem Kind die Warnungen, Sicherheitsinformationen und möglichen Gefahren besprechen bevor es beginnt. • Die Umgebung um den Arbeitsbereich sollte frei von Hindernissen sein und jegliche Nahrungsmittel sollten entfernt werden. Sie sollte gut beleuchtet und belüftet sein und sich in der Nähe einer Wasserversorgung (z.B. Wasserhahn) befinden. Der Arbeitsbereich sollte unmittelbar nach der Benutzung gesäubert werden. Besondere Aufmerksamkeit sollte der sicheren Handhabung der Basen und Säuren gelten. Es sollte ein fester Tisch mit einer wärmeresistenten Oberfläche verwendet werden.

**SICHERHEITSHINWEISE** • Halten Sie Kinder unter der vorgegebenen Altersgrenze und Tiere vom Arbeitsbereich fern. • Bewahren Sie den Bastelsatz außer Reichweite von jungen Kindern auf. • Waschen Sie nach dem Gebrauch die Hände und säubern Sie die Ausrüstung. • Nutzen Sie keine Ausrüstung, die nicht in dem Bastelsatz enthalten ist oder in den Anweisungen vorgeschlagen wird. • Essen, trinken und rauchen Sie nicht im Arbeitsbereich. • Gips kann die Augen, Nase und Kehle reizen. Das Material darf nicht in den Mund genommen werden. Atmen Sie keinen Staub oder Pulver ein. Nicht am Körper auftragen. Kontakt mit den Augen vermeiden.

Im Fall einer versehentlichen Einnahme, kontaktieren Sie bitte die nächste Notfallambulanz oder unser Zentralbüro für Hinweise zur Ersten Hilfe. Folgenden Kontaktinformationen des Händlers sollten Sie für weitere Hinweise aufbewahren:

**ANDERE BEMERKUNGEN ÜBER GIPS** Bevor du den Gips mischst, achte bitte auf Folgendes: Gipspulver beginnt sich zu verhärteln sobald es einmal mit Wasser gemischt wurde. Dies geschieht allmählich während die Flüssigkeit der Mixtur langsam verringert wird bis sie hart geworden ist. Beobachte stets den Zustand des Gipses während du mischst. Beginne mit dem Formen, wenn die Mixtur zu einer geschmeidigen Paste geworden ist. Es sollte ungefähr 3-5 Minuten nach dem Mischen mit Wasser so weit sein. Wenn die Mixtur anfängt sich zu einem Klumpen zu entwickeln, ist sie bereits zu hart und schwer zu formen. Es wird empfohlen das Mischen und die Schritte, wie sie auf der Rückseite beschrieben sind, innerhalb von 5-10 Minuten abzuschließen. Beseitige den restlichen Gips ordnungsgemäß. Gieße das Pulver nicht in den Abfluss oder in die Toilette, da es die Rohre verstopft. Wasche die Utensilien für das Gipsmischen unter fließendem Wasser ab.

# ITA - AVVERTENZA!

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO - Piccole parti.

Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni.

**NON ADATTO PER BAMBINI CON MENO DI 5 ANNI DI ETÀ. È NECESSARIA LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO. LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO, OSSERVARLE E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

**AI GENITORI:** Leggere tutte le istruzioni prima di assistere i bambini.

**MESSAGGIO DI SICUREZZA PER L'USO DELLA POLVERE DI GESSO** I Kit di gesso per stampaggio sono considerati giocattoli chimici nell'Unione Europea. Leggi attentamente le seguenti precauzioni e le istruzioni prima di iniziare.

**POLVERE DI GESSO** La polvere di gesso fornita in questo kit è una sorta di solfato di calcio. Il materiale è sicuro per l'uso previsto. In ogni caso si consiglia di lavarsi le mani dopo aver concluso il progetto. Se si è a conoscenza di avere delle allergie cutanee, prima di usare il kit è necessario chiedere il parere del medico. In caso di ingestione accidentale, consultare un medico. Per ulteriori informazioni rivolgersi al centro sanitario locale oppure al distributore del nostro prodotto indicato sulla confezione.

**INFORMAZIONI PER IL PRIMO SOCCORSO** In caso di ingestione: Sciacquare la bocca con acqua e bere acqua fresca. **NON INDURRE IL VOMITO.** Consultare immediatamente un medico. In caso di dubbi non esitare a richiedere una consulenza medica. Portare con sé sostanza chimica e/o prodotto assieme al contenitore. In caso di ferite, andare sempre da un medico. In caso di contatto con gli occhi, lavarli con abbondante acqua tenendoli aperti. Consultare immediatamente un medico.

**AVVERTENZA: VA UTILIZZATO SOTTO IL CONTROLLO DI ADULTI** • Prodotto non adatto ai bambini di età inferiore a 5 anni. Da utilizzare sotto la supervisione di un adulto. Conservare fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 5 anni. Leggi e segui le presenti istruzioni, le regole di sicurezza e le informazioni di primo soccorso e conservare per riferimento. L'uso improprio del gesso può causare lesioni e danni alla salute. Svolgi solo quelle attività che sono elencate nelle istruzioni. Poiché le capacità dei bambini variano, anche all'interno delle fasce di età, va utilizzato sotto il controllo di adulti, che dovrebbero verificare quali attività sono adatte per un particolare bambino. La supervisione degli adulti va effettuata prima di iniziare le attività e dovrebbe riguardare le avvertenze, le informazioni di sicurezza ed i possibili pericoli per i bambini. • L'area che circonda l'attività deve essere mantenuta libera da ostacoli e lontana da magazzini di alimenti. Deve essere ben illuminata, aerata e vicina alla rete idrica. L'area di lavoro deve essere pulita immediatamente dopo lo svolgimento dell'attività. Particolare attenzione deve essere prestata alla manipolazione degli alcali e degli acidi. Deve essere usato un tavolo solido resistente al calore.

**REGOLE DI SICUREZZA** • Tenere lontani dalla zona di attività i bambini al di sotto del limite di età specificata e gli animali. • Conservare il kit fuori dalla portata dei bambini piccoli. • Lavare le mani dopo lo svolgimento delle attività. Pulire tutte le apparecchiature dopo l'uso. • Non utilizzare apparecchiature che non siano state fornite con il set o raccomandate nelle istruzioni per l'uso. • Non mangiare, bere o fumare nell'area di attività. • La polvere di gesso può irritare occhi, naso e gola. Non mettere in bocca il materiale. Non inalare polveri. Non applicare sul corpo. Evitare il contatto con gli occhi.

In caso di ingestione accidentale, rivolgersi al locale ospedale o chiamare il nostro ufficio centrale per le informazioni di primo soccorso. Conservare le seguenti informazioni di contatto distributore per ulteriori riferimenti:

**ALTRE OSSERVAZIONI SUL GESSO IN POLVERE** Prima di iniziare a mescolare il gesso, si prega di notare quanto segue: La polvere di gesso comincia a indurirsi una volta che è mescolata con acqua. È un processo graduale in cui la viscosità della miscela si riduce lentamente finché diventa dura. Controllare sempre le condizioni del gesso in fase di miscelazione. Eseguire lo stampaggio quando il composto è come una pasta liscia. Questo avviene circa 3 - 5 minuti dopo la miscelazione con l'acqua. Se inizia a svilupparsi un "grumo", sarà difficile usarlo per lo stampaggio. Si raccomanda che le operazioni di miscelazione e di stampaggio, come descritto nella parte posteriore siano completate entro 5 - 10 minuti. Smaltisci la malta rimanente correttamente. Non versare la polvere nel lavandino o nella vasca da bagno dato che può intasare lo scarico. Lava gli utensili usati per la miscelazione del gesso sotto acqua corrente.



SPA -

# ¡ADVERTENCIA!

PELIGRO DE ASFIXIA - Piezas pequeñas.

No apto para niños menores de 3 años.

**NO APTO PARA NIÑOS MENORES DE 5 AÑOS. USAR BAJO SUPERVISIÓN ADULTA. LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR, SEGUIRLAS Y CONSERVARLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

INFORMACIÓN DIRIGIDA A LOS PADRES: Lea todas las instrucciones antes de proporcionar asistencia a sus hijos.

**MENSAJE DE SEGURIDAD PARA USO DE LA ESCAYOLA** Los kits de escayola están considerados como juguetes químicos en la Unión Europea. Lee detenidamente las siguientes recomendaciones e instrucciones antes de empezar.

**ESCAYOLA** El polvo de escayola incluido es un tipo de sulfato de calcio. Este material es de uso seguro. Sin embargo, le recomendamos que se lave las manos una vez finalizado el trabajo. Si tiene alguna alergia cutánea, debe consultar con el médico antes de usar este producto. En caso de ingesta accidental, consulte con un médico. Llame a su centro de salud local o al distribuidor, cuya información se encuentra en el embalaje, para que le proporcionen más información.

**INFORMACIÓN DE PRIMEROS AUXILIOS** En caso de ingerir el producto: Lavar la boca con agua y beber agua. **NO INDUCIR AL VÓMITO.** Buscar ayuda médica de inmediato. Si tiene alguna duda, busque ayuda médica enseguida. Lleve consigo el producto químico y/o el embalaje. En caso de lesiones, busque siempre ayuda médica. En caso de contacto con los ojos, lavar los ojos con agua abundante manteniéndolos abiertos. Buscar ayuda médica de inmediato.

**CONSEJOS PARA SUPERVISIÓN ADULTA** • Este juguete químico no es apto para niños menores de 5 años. Usar bajo supervisión adulta. Mantenga este juego químico fuera del alcance de los niños menores de 5 años. Leer y seguir estas instrucciones, las normas de seguridad y la información de primeros auxilios y guardarlas como referencia. El uso incorrecto de la escayola puede tener como consecuencia daños para la salud. Llevar a cabo únicamente las actividades que aparecen en las instrucciones. Como las habilidades de cada niño son diferentes, incluso dentro de la misma franja de edad, los adultos supervisores deben decidir las actividades que sean más adecuadas para cada niño en concreto. El adulto que supervise debe explicar al niño las advertencias, la información de seguridad y los peligros antes de empezar las actividades. • La zona en la que se haga la actividad tiene que estar libre de obstáculos y alejada de donde haya alimentos. Debe estar bien iluminada, bien ventilada y cerca de un suministro de agua. La zona de trabajo debe limpiarse inmediatamente después de realizar la actividad. Debe prestarse especial atención a la manipulación correcta de los alcalinos y los ácidos. Se debe usar una mesa sólida resistente al calor.

**NORMAS DE SEGURIDAD** • Mantener alejados de la zona a los niños que no tengan la edad mínima recomendada y a los animales. • Guardar el kit fuera del alcance de los niños. • Lavarse bien las manos al terminar las actividades. Limpiar bien todos los materiales utilizados. • No utilizar recipientes que no vengan en el set o que no estén recomendados en las instrucciones de uso. • No comer, beber o fumar en la zona de actividades. • La escayola puede irritar los ojos, nariz y garganta. • No colocar este material en la boca. No inhalar el polvo. No aplicar sobre el cuerpo. Evitar el contacto con los ojos.

En caso de ingesta accidental, ponerse en contacto con el hospital más cercano o llamar a nuestra oficina central para recibir información de primeros auxilios. También se recomienda guardar la siguiente información de contacto de nuestros distribuidores:

**OTROS DATOS SOBRE LA ESCAYOLA** Antes de empezar a mezclar la escayola, tener en cuenta los siguientes datos: La escayola empieza a endurecerse una vez mezclada con agua. Es un proceso gradual en el que la viscosidad de la mezcla se reduce poco a poco hasta que se endurece. Se debe controlar siempre el estado de la escayola mientras se mezcla. El molde debe hacerse cuando la mezcla tenga una consistencia de pasta suave. Aproximadamente unos 3 - 5 minutos después de añadir el agua. Si empieza a apelmazarse no podrá usarse para hacer el molde. Se recomienda que los pasos de mezclado y moldeado que se describen en la parte posterior se hagan en unos 5 - 10 minutos. Tirar la escayola sobrante de manera adecuada. No verter el polvo por la pila o la bañera ya que puede embozar las tuberías. Lavar los utensilios que se hayan usado para mezclar con mucha agua, bajo el grifo.

POR -

# AVISO!

PERIGO DE ASFIXIA - peças pequenas.

Mantem afastado de crianças com idade inferior a 3 anos.

**NÃO É ADEQUADO A CRIANÇAS COM MENOS DE 5 ANOS DE IDADE. A SER USADO SOB A SUPERVISÃO DE UM ADULTO. LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO. SIGA-AS E GUARDE-AS PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.**

AOS PAIS: Por favor leia as instruções antes de orientar o seu filho.

**MENSAGENS DE SEGURANÇA QUANTO À UTILIZAÇÃO DO GESSO EM PÓ** Os kits de moldar gesso são considerados brinquedos químicos na União Europeia. Por favor, leia por completo as seguintes precauções e instruções antes de começar.

**GESSO EM PÓ** O gesso em pó fornecido no kit é um tipo de sulfato de cálcio. O material é seguro para a utilização prevista. No entanto, recomendamos que lave as mãos quando terminar o projeto. Se tiver alergias cutâneas, deverá consultar primeiro o seu médico antes de usar o kit. No caso de ingestão accidental, contacte um médico. Para mais informações, contacte o seu centro hospitalar local ou o nosso distribuidor do produto, conforme listado na embalagem.

**INFORMAÇÃO DE PRIMEIROS-SOCORROS** Se for engolido: Lave a boca com água e beba água fresca. **NÃO INDUZA O VÓMITO.** Procure imediatamente aconselhamento médico. No caso de dúvida, consulte imediatamente um médico. Leve o químico e / ou produto, juntamente com o recipiente consigo. No caso de lesões, procure sempre aconselhamento médico. No caso de contacto com os olhos: Lave os olhos com água abundante, mantendo os olhos abertos. Procure imediatamente aconselhamento médico.

**CONSELHOS QUANTO À SUPERVISÃO DE UM ADULTO** • Este brinquedo químico não é adequado a crianças com menos de 5 anos de idade. Use apenas sob a supervisão de um adulto. Mantenha este brinquedo químico fora do alcance de crianças com menos de 5 anos. Leia e siga estas instruções, as regras de segurança e a informação de primeiros-socorros e guarde-as para futuras referências. A utilização incorreta do gesso pode causar lesões e danos para a saúde. Efetue apenas as atividades que estão listadas nas instruções. Como as capacidades das crianças variam, mesmo dentro dos mesmos grupos etários, os adultos que estão a supervisionar deverão verificar se as atividades são adequadas. O adulto que está a supervisionar deverá falar dos avisos, informação de segurança e possíveis perigos com as crianças antes de dar início às atividades. • A área em redor da atividade deverá ser mantida sem obstruções e afastada do armazenamento de alimentos. Deverá estar bem iluminada, ventilada e perto do abastecimento de água. A área de trabalho deverá ser limpa imediatamente após efetuar as atividades. Deverá prestar especial atenção ao manuseamento seguro dos alcalinos e ácidos. Deverá usar uma mesa sólida com tempo resistente ao calor.

**REGRAS DE SEGURANÇA** • Mantenha as crianças abaixo de um limite especificado de idade e animais afastados da área de atividades. • Guarde o kit fora do alcance de crianças pequenas. • Lave as mãos após efetuar as atividades. Limpe todo o equipamento após a utilização. • Não use equipamento que não tenha sido fornecido com o conjunto, ou recomendado nas instruções de utilização. • Não coma, beba nem fume na área de atividades. • O gesso pode ser irritante para os olhos, nariz e garganta. Não coloque o material na boca. Não inspire o pó. Não aplique no corpo. Evite o contacto com os olhos.

No caso de ingestão accidental, contacte o hospital local ou o nosso escritório para obter informação de primeiros-socorros. Também deverá guardar a informação de contacto do distribuidor para futuras referências:

**OUTRAS OBSERVAÇÕES ACERCA DO GESSO EM PÓ** Antes de começar a misturar o gesso, tenha em conta o seguinte: O gesso endurece rapidamente quando é misturado com água. É um processo gradual em que a viscosidade da mistura diminui lentamente até ficar dura. Verifique sempre o estado do gesso quando estiver a misturar. Efetue o molde quando a mistura parecer uma pasta suave. Isto leva cerca de 3 a 5 minutos após misturar com água. Se começar a ficar granulado, será difícil usá-lo para moldar. Recomendamos que os passos de mistura e moldagem descritos na parte traseira sejam completados num espaço de 5 a 10 minutos. Elimine corretamente o gesso restante. Não deite o pó para o lavatório ou banheira, pois pode bloquear as tubagens. Lave os utensilios usados para misturar o gesso imediatamente com água corrente.



# ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ-Περιέχει μικρά κομμάτια.

Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 5 ΕΤΩΝ. ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΕΝΗΛΙΚΑ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ: Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού καθοδηγήσετε τα παιδιά σας.

**ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ** Οι συσκευασίες με γύψο για τη δημιουργία ομοιωμάτων θεωρούνται χημικά παιχνίδια στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τα μηνύματα ασφαλείας και τις οδηγίες που ακολουθούν πριν ξεκινήσετε.

**ΓΥΨΟΣ ΣΕ ΣΚΟΝΗ** Ο γύψος σε σκόνη που περιλαμβάνεται σε αυτή τη συσκευασία είναι ένα είδος θειικού ασβεστίου. Το υλικό είναι ασφαλές για τη χρήση για την οποία προορίζεται. Παρόλα αυτά, συνιστάται να πλένετε τα χέρια σας αφού τελειώσετε με την κατασκευή. Αν γνωρίζετε ότι έχετε κάποια δερματική αλλεργία, θα πρέπει πρώτα να συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το παιχνίδι. Σε περίπτωση κατά λάθος κατάποσης, συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Παρακαλούμε καλέστε στο κέντρο δηλητηριάσεων (210 7793777) ή στο 166 για περισσότερες πληροφορίες αν χρειαστεί.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ** Σε περίπτωση κατάποσης: Ξεπλύνετε το στόμα σας και πιείτε φρέσκο νερό. ΜΗΝ ΠΡΟΚΑΛΕΣΤΕ ΕΜΕΤΟ. Ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Αν έχετε αμφιβολία, ζητήστε ιατρική συμβουλή χωρίς καμία καθυστέρηση. Πάρτε το χημικό και/ή ολόκληρο το προϊόν μαζί με το κουτί μαζί σας. Σε περίπτωση τραυματισμού να ζητάτε πάντα ιατρική συμβουλή. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλύνετε τα με άφθονο νερό κρατώντας τα ανοιχτά. Ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΠΙΒΛΕΠΟΝΤΑ ΕΝΗΛΙΚΑ** • Αυτό το χημικό παιχνίδι δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 5 ετών. Απαιτείται επίβλεψη ενήλικα κατά τη χρήση. Κρατήστε αυτή τη συσκευασία μακριά από παιδιά κάτω των 5 ετών. Διαβάστε και ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες, τους κανόνες ασφαλείας και τις οδηγίες πρώτων βοηθειών και κρατήστε τες για μελλοντική αναφορά. Λανθασμένη χρήση του γύψου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και βλάβη στην υγεία. Να κάνετε μόνο τις δραστηριότητες οι οποίες περιγράφονται στις οδηγίες. Λόγω του ότι οι ικανότητες των παιδιών ποικίλουν ακόμη κι αν ανήκουν στις ίδιες ηλικιακές ομάδες, οι επιβλέποντες ενήλικοι θα πρέπει να μπορούν να διακρίνουν ποιες δραστηριότητες είναι κατάλληλες για κάθε παιδί. Ο επιβλέπων ενήλικας θα πρέπει να συζητήσει τα σημεία προσοχής, τα μηνύματα ασφαλείας και τους πιθανούς κινδύνους με το παιδί ή τα παιδιά προτού προχωρήσουν στις δραστηριότητες. • Η περιοχή γύρω από τον χώρο όπου εκτελείται η δραστηριότητα θα πρέπει να μένει καθαρή από εμπόδια και να είναι μακριά από σημείο αποθήκευσης τροφίμων. Η περιοχή θα πρέπει να είναι καλά φωτιζόμενη, αεριζόμενη και κοντά σε πηγή νερού. Η επιφάνεια εργασίας θα πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά την εκτέλεση της δραστηριότητας. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στον ασφαλή χειρισμό των αλκαλίων και των οξέων. Θα πρέπει να εργάζεστε σε ένα σταθερό τραπέζι με επιφάνεια που να έχει αντίσταση στη θερμότητα.

**ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ** • Κρατήστε τα παιδιά που είναι κάτω από το υποδεικνυόμενο όριο ηλικίας και τα ζώα μακριά από την περιοχή της δραστηριότητας. • Αποθηκεύστε τη συσκευασία σε σημείο που να μην την φτάνουν μικρά παιδιά. • Πλένετε τα χέρια σας αφού εκτελέσετε τις δραστηριότητες. Καθαρίστε όλα τα εργαλεία μετά τη χρήση. • Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία τα οποία δεν υπήρχαν μέσα στη συσκευασία του παιχνιδιού ή δεν προτείνονται από τις οδηγίες. • Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στην περιοχή όπου εκτελείτε τη δραστηριότητα. • Ο γύψος σε σκόνη μπορεί να ερεθίσει τα μάτια, τη μύτη και τον λαιμό. Μην τοποθετείτε το υλικό στο στόμα. Μην εισπνέετε τον γύψο σε σκόνη. Μη βάζετε το υλικό πάνω στο σώμα σας. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια.

Σε περίπτωση κατά λάθος κατάποσης, παρακαλώ επικοινωνήστε με το κέντρο δηλητηριάσεων (210 7793777) ή με το 166.

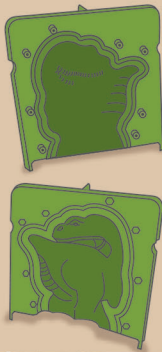
**ΆΛΛΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:** Πριν ξεκινήσετε να ανακατεύετε τον γύψο, παρακαλώ σημειώστε τα ακόλουθα: Ο γύψος σε σκόνη θα αρχίσει να σκληραίνει μόλις αναμειχθεί με νερό. Είναι μια σταδιακή διαδικασία κατά την οποία το μείγμα θα μεταβάλλεται από κολλώδες σε σκληρό. Πάντα να παρακολουθείτε την κατάσταση του γύψου καθώς τον ανακατεύετε. Βάλτε τον γύψο στα καλούπια όταν το μείγμα γίνει μια λεία πάστα. Αυτό θα συμβεί περίπου 3-5 λεπτά μετά την ανάμειξή του με νερό. Αν αρχίζει να μετασηματίζεται σε σβόλο θα είναι δύσκολο να το βάλετε στα καλούπια. Συνιστάται ολόκληρη η διαδικασία της ανάμειξης και της τοποθέτησης σε καλούπια, όπως περιγράφεται στις οδηγίες, να ολοκληρωθεί μέσα σε 5-10 λεπτά. Απορρίψτε τον γύψο που έχει απομείνει με τον σωστό τρόπο. Μη χύσετε τη σκόνη του γύψου στον νεροχύτη ή στην μπανιέρα καθώς αυτό μπορεί να βουλώσει τις σωληνώσεις. Καθαρίστε κάτω από τρεχούμενο νερό τα εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για να ανακατέψετε τον γύψο.

## CONTENTS FOR ACTIVITY 1 & 2

1



2



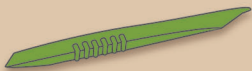
5



6



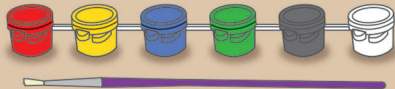
3



4

GLOW PAINT

7



### ENG - CONTENTS FOR ACTIVITY 1 & 2

[1] 2 bags plaster powder, [2] 3D dinosaur moulds [2 parts], [3] 1 carving tool, [4] 1 packet of glow paint, [5] dinosaur magnet mould, [6] rubber magnet, [7] paint and paint brush [\*to be shared with ACTIVITY 4]

### FRE - CONTENU POUR LES ACTIVITÉS N° 1 ET 2

[1] 2 sachets de plâtre en poudre, [2] Moules de dinosaure en 3D [2 parties], [3] 1 outil de sculpture, [4] 1 sachet de peinture phosphorescente, [5] Moule d'aimant de dinosaure, [6] Aimant en caoutchouc, [7] Peinture et pinceau [\*aussi utilisés pour l'ACTIVITÉ N° 4]

### GER - INHALT FÜR AKTIVITÄT 1 & 2

[1] 2 Beutel Gipspulver, [2] 3D Dinosaurierformen [2 parts], [3] 1 Schnitzwerkzeug, [4] 1 Päckchen Leuchtfarbe, [5] Dinosaurier-Magnetform, [6] Gummimagnet, [7] Farbe und Pinsel [\*wird mit AKTIVITÄT 4 geteilt]

### ITA - MATERIALE NECESSARIO PER LE ATTIVITÀ 1 E 2

[1] 2 bustine di gesso in polvere, [2] stampo per dinosauro 3D [2 parti], [3] 1 utensile da intaglio, [4] 1 bustina di vernice fluorescente, [5] stampo per dinosauri magnetici, [6] calamita in gomma, [7] vernici e pennello da pittura [\*condivisi con l'attività 4]

### SPA - CONTENIDOS PARA LA ACTIVIDAD 1 Y 2

[1] 2 bolsos de polvo de yeso, [2] moldes de dinosaurios en 3D [2 piezas], [3] 1 herramienta de tallado, [4] 1 paquete de pintura brillante, [5] molde de imán de dinosaurio, [6] imán de goma, [7] pintura y pincel [\*para compartir con la ACTIVIDAD 4]

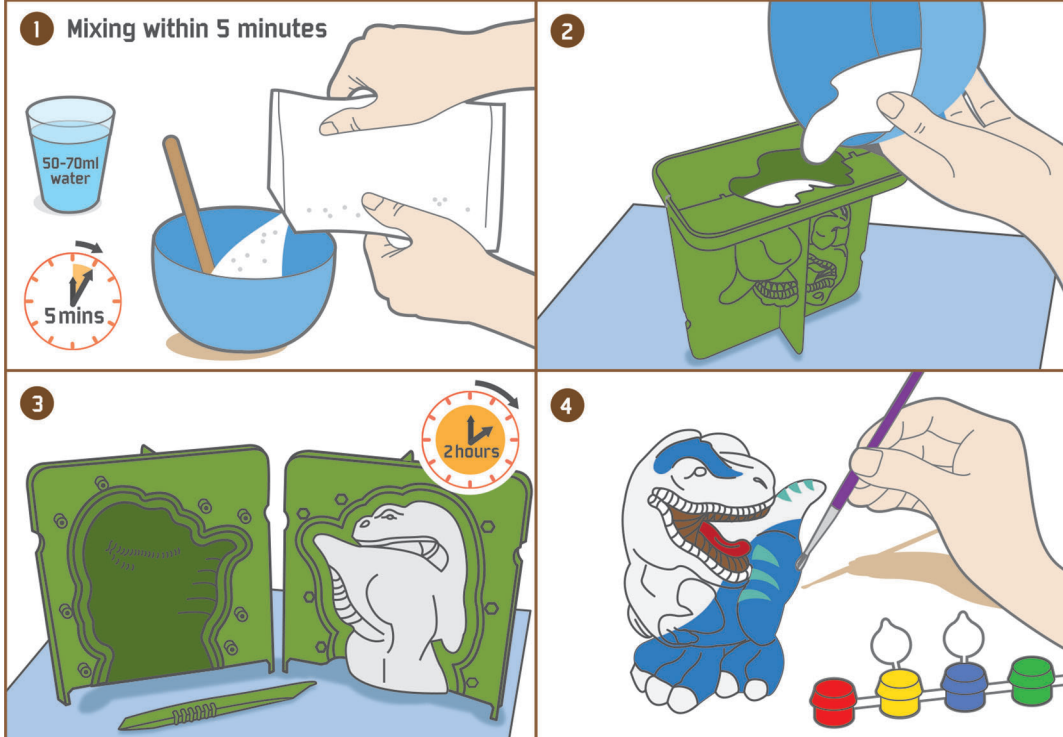
### POR - CONTEÚDO PARA A ATIVIDADE 1 E 2

[1] 2 sacos de gesso em pó, [2] moldes de dinossauro 3D [2 partes], [3] 1 ferramenta de talhar, [4] 1 embalagem de tinta brilhante, [5] molde de íman de dinossauro, [6] íman de borracha, [7] tinta e pincel [\*a ser partilhado com a ATIVIDADE 4]

### GRE - ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ 1 & 2

[1] 2 σακούλες σκόνη γύψου, [2] καλούπια τρισδιάστατων δεινοσαύρων [2 μέρη], [3] 1 εργαλείο λάξευσης, [4] 1 πακέτο φωσφορίζον χρώμα, [5] καλούπι μαγνήτη δεινοσαύρου, [6] μαγνήτης από καουτσούκ. [7] χρώμα και πινέλο [\* κοινή χρήση με την ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 4]

# ACTIVITY 1: MOULD & PAINT 3D DINOSAUR



## ENG - ACTIVITY 1: MOULD & PAINT 3D DINOSAUR INSTRUCTIONS

### 1. MIXING THE PLASTER

Read the safety instructions on the first page of this instructions before you start. The following instructions are for mixing ONE bag of plaster at a time. Prepare a mixing bowl with a smooth inside surface, a stirrer and a glass of water of approximately 50-70ml [1.7-2.4 fl.oz]. Cut open the bag of plaster powder and pour it into the mixing bowl. Start adding water. Watch the condition of the plaster paste and add the water bit by bit. Do not pour too much water in at once as that may make the plaster mixture too runny for moulding. Stir the mixture gently while you are pouring the water. Depending on the conditions, a bag of plaster [100g] will normally become a smooth paste after approximately 50-70ml water is mixed with it. Please remember to finish all mixing within 5 minutes of beginning to add water, since the plaster starts to set once water is mixed in.

### 2. MOULDING

Assemble the mould by snapping the corresponding halves together. Ensure the two parts snap firmly together to avoid leaking while performing the moulding. Place the mould on a level surface. Pour the plaster mixture into the cavities. Gently shake the mould to get rid of any air bubbles. This is an important step to create a perfect dinosaur.

### 3. LEAVE THE PLASTER TO SET

This will take approximately 120 minutes and will release some warmth at room temperature. Prepare a piece of soft cloth on the table. Once the plaster has fully hardened, pull the two sides of the mould gently apart to avoid breaking. Then, use the crafting tool to smooth the moulding seam and any rough edges.

### 4. PAINTING AND DECORATION

You may start painting the hardened plaster when it is still moist. However, for best results, it is recommended you wait until the plaster is completely dry. Use your own colour scheme or refer to the illustrations as shown on the package for ideas. Follow the colour mixing guide below to produce more colours.

#### PAINTING TIPS

Green = Yellow + Blue, Orange = Yellow + Red, Purple = Blue + Red, Turquoise = Blue + White + a little Yellow, Pink = White + Red, Sky Blue = White + Blue, Lime Green = Yellow + a little Blue, Brown = Yellow + Red + a little Black.

## FRE - ACTIVITÉ 1: Dinosaures en 3D à mouler et à peindre

### INSTRUCTIONS

#### 1. MÉLANGER LE PLÂTRE

Il convient de lire les consignes de sécurité en première page de ces instructions avant de commencer. Les instructions suivantes sont pour le mélangeage d'UN sac de plâtre à la fois. Prépare un bol à mélanger à surface intérieure lisse, une spatule et un verre d'eau d'environ 50-70 ml. Coupe un coin du sac de poudre de plâtre et verse le contenu dans le bol à mélanger. Commence à ajouter de l'eau. Regarde bien la condition de la pâte de plâtre et ajoute de l'eau graduellement. Mélange la mixture doucement pendant que tu verses l'eau. Ne verse pas trop d'eau à la fois, cela pourrait rendre le mélange trop coulant pour le mouler. Selon les conditions, un sac de plâtre (100g) deviendra normalement une pâte après l'ajout d'environ 50-70 ml d'eau. N'oublie pas de terminer tout le mélange en 5 minutes après avoir commencé à ajouter l'eau, car le plâtre commence à durcir une fois que l'eau est mélangée.

#### 2. MOULAGE

Assemble le moule en clipsant les deux moitiés correspondantes. Vérifie que les deux parties sont bien fixées l'une à l'autre pour éviter toute fuite lors du moulage. Place le moule sur une surface plate. Verse le mélange de plâtre dans les cavités. Secoue délicatement le moule pour éliminer les bulles d'air. Cette étape est importante, car elle permettra de créer un dinosaure parfait.

#### 3. LAISSER LE PLÂTRE DURCI

Ça prendra environ 120 minutes et il libérera de la chaleur à la température ambiante. Prépare un morceau du tissu doux sur la table. Une fois le plâtre complètement durci, tire délicatement sur les deux moitiés du moule pour les séparer sans les casser. Ensuite, à l'aide de l'outil, lisse la ligne de séparation et tout bord rugueux.

#### 4. PEINTURE ET DÉCORATION

Tu peux commencer à peindre le plâtre durci quand il est encore humide. Cependant, pour un meilleur résultat, il est recommandé d'attendre jusqu'à ce que le plâtre soit complètement sec. Utilise ta propre palette de couleurs ou reporte-toi aux illustrations indiquées sur l'emballage pour t'inspirer. Suis les indications ci-après pour obtenir d'autres couleurs.

#### CONSEILS DE PEINTURE :

Vert = Jaune + Bleu, Orange = Jaune + Rouge, Pourpre = Bleu + Rouge, Turquoise = Bleu + Blanc + un peu de Jaune, Rose = Blanc + Rouge, Blue Ciel = Blanc + Bleu, Citron Vert = Jaune + un peu de Bleu, Marron = Jaune + Rouge + un peu de Noir.



## GER - AKTIVITÄT 1: Moulage et peinture 3D Dinsaures

### ANLEITUNGEN

#### 1. ANMISCHEN VON GIPS

Lies die Sicherheitshinweise auf der ersten Seite dieser Anleitung, bevor du beginnst. Die folgende Anleitung gilt für EINEN Beutel zur Zeit. Bereite eine Rührschüssel mit einer glatten Innenfläche, ein Rührer und ein Glas mit ca. 50 - 70 ml Wasser vor. Öffne die Gipstüte und schütte sie in die Rührschüssel. Füge nun langsam Wasser hinzu. Beobachte dabei den Zustand der Gipsmischung und rühre die Mischung vorsichtig um. Gib nicht zu viel Wasser auf einmal hinzu, dadurch könnte der Gips zu flüssig zum Modellieren werden. Je nach Bedingungen wird eine Tüte Gips mit ca. 50 - 70 ml Wasser zu einer glatten Paste angemischt. Onthoud, stop met roeren na maximaal 5 minuten na toevoeging van het water, het gips wordt namelijk hard eenmaal water is toegevoegd. Bitte denke daran, dass du den ganzen Mischprozess innerhalb von 5 Minuten nach Zugabe des Wassers beenden musst, da der Gips beginnt fest zu werden, sobald Wasser darunter gemischt wird.

#### 2. MODELLIEREN

Baue die Form zusammen, indem du die entsprechenden Hälften ineinandersteckst. Achte darauf, dass die beiden Hälften fest einrasten, um zu verhindern, dass der Gips während des Modellierens austritt. Lege die Form auf eine ebene Fläche. Gieße die Gipsmischung in die Vertiefungen. Schüttele die Form vorsichtig, um alle Luftblasen zu entfernen. Dieser Schritt ist sehr wichtig, um das perfekte Dinosaurier zu erhalten.

#### 3. GIPS HÄRTEN LASSEN

Das wird ca. 120 Minuten dauer während etwas Wärme an den Raum abgegeben wird. Lege ein Stück weichen Stoff auf den Tisch. Wenn der Gips vollständig erhärtet ist, ziehe die beiden Hälften der Form vorsichtig auseinander, um zu verhindern, dass das Einhorn bricht. Glätte dann mit dem Werkzeug die rauen Kanten und die Formnaht.

#### 4. MALEN UND DEKORIEREN

Du kannst mit dem Malen anfangen, wenn der Gips noch feucht ist. Am besten ist es jedoch, wenn du mit dem Malen wartest bis der Gips komplett trocken ist. Überlege dir dein eigenes Muster oder Bild oder nimm eine der Vorlagen, wie sie auf der Packung gezeigt werden. Folge der Mischanleitung unten, um eigene Farben zu mischen.

#### TIPPS FÜR DAS BEMALEN

Grün = Gelb + Blau, Orange = Gelb + Rot, Violett = Blau + Rot, Türkis = Blau + Weiß + ein wenig Gelb, Pink = Weiß + Rot, Himmelblau = Weiß + Blau, Hellgrün = Gelb + ein wenig Blau, Braun = Gelb + Rot + ein wenig Schwarz.

## ITA - ATTIVITÀ 1: 3D Modella e dipingi Dinosauri

### ISTRUZIONI

#### 1. COME MESCOLARE IL GESSO

Prima di iniziare, leggi le avvertenze di sicurezza riportate sulla prima pagina di questo manuale. Le seguenti istruzioni sono per la miscelazione di UN sacchetto di gesso alla volta. Preparate una ciotola con le superfici interne lisce, un mestolo e un bicchiere con circa 50-70 ml d'acqua. Aprite la bustina di polvere di gesso e versatela nella ciotola. Iniziate ad aggiungere acqua. Controllate lo stato dell'impasto di gesso e aggiungete acqua un po' alla volta. Mescolate la miscela con delicatezza mentre versate l'acqua. Non versate troppa acqua alla volta o la miscela di gesso potrebbe risultare troppo liquida da modellare. A seconda delle condizioni, normalmente una bustina di gesso (100 g) diventa un impasto omogeneo dopo averla mescolata con circa 50-70 ml d'acqua. Ricordarsi di portare a termine la mescolazione nel giro di 5 minuti dal momento in cui si inizia ad aggiungere acqua, in quanto il gesso inizia a solidificarsi una volta aggiunta l'acqua.

#### 2. COME MODELLARE

Montare lo stampo fissando insieme le due metà corrispondenti. Assicurarsi che le due parti siano saldamente fissate, per evitare perdite durante l'uso dello stampo. Posizionare lo stampo su di una superficie piana. Versare la miscela di gesso nelle cavità. Scuotere delicatamente lo stampo per eliminare eventuali bolle d'aria. Questa operazione è importante per ottenere un risultato perfetto.

#### 3. LASCIARE IL GESSO AD ASSESTARSI

Questo richiederà circa 120 minuti e rilascerà un certo calore a temperatura ambiente. Prepara un pezzo di panno morbido sul tavolo. Quando il gesso si è indurito, separare delicatamente i due lati dello stampo, facendo attenzione a non romperlo. Quindi utilizzare lo strumento apposito per levigare la superficie e i bordi del calco.

#### 4. PITTURAZIONE E DECORAZIONE

Puoi iniziare a dipingere la malta indurita quando è ancora umida. Tuttavia, per ottenere migliori risultati, ti consigliamo di attendere fino a quando la malta è completamente asciutta. Utilizza il tuo schema di colori o fai riferimento alle immagini riportate sulla confezione per alcune idee. Per ottenere altri colori seguite le indicazioni riportate qui sotto.

#### GUIDA ALLA MISCELAZIONE DEI COLORI

Verde = Giallo + Blu, Arancio = Giallo + Rosso, Viola = Blu + Rosso, Turchese = Blu + Bianco + un po' di Giallo, Rosa = Bianco + Rosso, Cielo Blu = Bianco + Blu, Verdognolo = Giallo + un po' di Blu, Marrone = Giallo + Rosso + un po' di Nero.

## SPA - ACTIVIDAD 1: Moldes y pintura 3D Dinosaurios

### INSTRUCCIONES

#### 1. MEZCLAR LA ESCAYOLA

Lea las instrucciones de seguridad de la primera página de este manual antes de empezar. Las instrucciones siguientes son para mezclar UNA bolsa de escayola cada vez. Prepare un cuenco con una superficie interior lisa, una cuchara y un vaso de agua de aproximadamente 50-70 ml. Corte y abra la bolsa de polvo de escayola e incorpórela en el cuenco. Comience a añadir agua. Vigile el estado de la pasta de escayola y añada agua poco a poco. Revuelva la mezcla lentamente mientras añade el agua. No añada mucha agua cada vez porque la masa podría ser demasiado líquida para moldear. Según las condiciones, una bolsa de escayola (100g) normalmente formará una masa suave después de añadir aproximadamente 50-70 ml de agua. No tardes más de 5 minutos a completar la operación de mezclado porque la masa comenzará a secarse una vez agregada el agua.

#### 2. MOLDEAR

Monta el molde enganchando las dos mitades. Comprueba que las dos partes se enganchan bien para evitar fugas durante el moldeado. Coloca el molde sobre una superficie plana. Echa la mezcla de escayola en los huecos. Sacude el molde con cuidado para eliminar las burbujas de aire. Esto es importante para crear el dinosaurio perfecto.

#### 3. DEJAR REPOSAR LA ESCAYOLA

Esto tardará unos 120 minutos y liberará algo de calor a temperatura ambiente. Prepara un trapo blandito en la mesa. Una vez se ha endurecido el yeso, tira de los dos lados del molde con cuidado para separarlos sin romperlos. Luego, usa la herramienta de artesanía para alisar la costura del molde y los bordes.

#### 4. PINTAR Y DECORAR

Puedes empezar a pintar la escayola endurecida aunque aún esté húmeda. Sin embargo, para obtener los mejores resultados, se recomienda esperar hasta que esté totalmente seca. Usa tus propios colores o guíate por las ilustraciones de la caja para tener ideas. Sigue la guía de mezcla de colores y obtendrás más colores.

#### GUÍA PARA MEZCLAR COLORES

Verde = Amarillo + Azul; Naranja = Amarillo + Rojo; Morado = Azul + Rojo; Turquesa = Azul + Blanco + un poco de Amarillo; Rosa = Blanco + Rojo; Azul Cielo = Blanco + Azul; Verde Lima = Amarillo + un poco de Azul; Marrón = Amarillo + Rojo + un poco de Negro.

## POR - ATIVIDADE 1: MOLDAR E PINTAR DINOSSAURO 3D

### INSTRUÇÕES

#### 1. MISTURAR O GESSO

Leia as instruções de segurança na primeira página destas instruções antes de começar. As instruções seguintes servem para misturar UM saco de gesso de cada vez. Prepare um recipiente de mistura com uma superfície interior suave, um batedor e um copo de água com cerca de 50 a 70 ml. Abra um saco de gesso em pó e deite o seu conteúdo no recipiente de mistura. Comece a adicionar água. Observe o estado da pasta de gesso e adicione água aos poucos. Não adicione logo toda a água, pois isso pode fazer com que a mistura de gesso fique muito líquida para moldar. Mexa gentilmente a mistura enquanto verte a água. Dependendo das condições, um saco de gesso (100 g) torna-se numa pasta suave após misturar cerca de 50 a 70 ml de água. Lembre-se de terminar toda a mistura no espaço de 5 minutos após começar a adicionar água, pois o gesso começa a assentar quando a água começa a ser misturada.

#### 2. MOLDAR

Monte o molde, juntando as metades correspondentes. Certifique-se de que as duas partes ficam juntas firmemente, para evitar derrames ao efetuar a moldagem. Coloque o molde numa superfície nivelada. Verta a mistura de gesso nas cavidades. Abane gentilmente o molde para se livrar de bolhas de ar. Este é um passo importante para criar um dinossauro perfeito.

#### 3. DEIXE O GESSO ASSENTAR

Isto leva cerca de 120 minutos e liberta algum calor à temperatura ambiente. Prepare um pedaço de tecido suave na mesa. Quando o gesso ficar completamente duro, afaste as duas partes do molde suavemente, para evitar partir. Depois, use a ferramenta de esculpir para suavizar as arestas do molde e extremidades ásperas.

#### 4. PINTAR E DECORAR

Pode começar a pintar o gesso endurecido quando ainda estiver húmido. No entanto, para melhores resultados, recomendamos que espere até que o gesso seque por completo. Use o seu esquema de cores ou consulte as imagens apresentadas na embalagem para obter ideias. Siga o guia de mistura de cores apresentado abaixo para criar mais cores.

#### DICAS DE PINTURA

Verde = Amarelo + Azul, Cor de laranja = Amarelo + Vermelho, Roxo = Azul + Vermelho, Azul turquesa = Azul + Branco + um pouco de Amarelo, Cor de rosa = Azul + Vermelho, Azul céu = Branco + Azul, Verde lima = Amarelo + um pouco de Azul, Castanho = Amarelo + Vermelho + um pouco de Preto.

## GRE - ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 1: ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ 3D ΔΕΙΝΟΣΑΥΡΟΙ

### ΟΔΗΓΙΕΣ

#### 1. ΑΝΑΜΕΙΞΤΕ ΤΟΝ ΓΥΦΟ

Διαβάστε τις οδηγίες ασφάλειας στην πρώτη σελίδα αυτών των οδηγιών προτού ξεκινήσετε. Οι ακόλουθες οδηγίες αφορούν την ανάμειξη ΜΙΑΣ σακούλας γύψου κάθε φορά. Προετοιμάστε ένα μπλ ανάμειξης με μια λεία εσωτερική επιφάνεια, ένα εργαλείο ανάδευσης και ένα ποτήρι νερό περίπου 50-70 ml. Κόψτε και ανοίξτε τη σακούλα της σκόνης γύψου και αδειάστε το περιεχόμενο μέσα στο μπλ ανάμειξης. Αρχίστε να προσθέτετε νερό. Παρατηρήστε την κατάσταση της πάστας γύψου και προσθέτετε νερό σιγά-σιγά. Μην ρίχνετε πολύ νερό κάθε φορά καθώς έτσι μπορεί το μείγμα γύψου να γίνει πολύ υγρό. Αναμείξτε απαλά το μείγμα ενώ ρίχνετε νερό. Ανάλογα με τις συνθήκες, μια σακούλα γύψος [100 gr.] υπό φυσιολογικές συνθήκες θα γίνει μια απαλή πάστα αφότου αναμειχθεί περίπου 50-70 ml νερό. Να θυμάστε να ολοκληρώσετε την ανάμειξη εντός 5 λεπτών από την έναρξη προσθήκης νερού, διότι ο γύψος αρχίζει να στερεοποιείται μόλις αναμειχθεί νερό.

#### 2. ΒΑΛΤΕ ΤΟ ΜΕΙΓΜΑ ΣΤΑ ΚΑΛΟΥΠΙΑ

Συναρμολογήστε το καλούπι ενώνοντας τα δύο μισά μέρη. Βεβαιωθείτε ότι έχουν προσκολληθεί σωστά και σταθερά μεταξύ τους, ώστε να αποφύγετε οποιαδήποτε διαρροή κατά την εκτέλεση της διαμόρφωσης του γύψου. Τοποθετήστε το καλούπι σε μια επίπεδη επιφάνεια και χύστε μέσα σε αυτό το μείγμα. Κουνήστε ελαφρά το καλούπι για να φύγουν τυχόν φυσαλίδες αέρα. Αυτό είναι ένα σημαντικό βήμα για τη δημιουργία του τέλειου δεινόσαυρου.

#### 3. ΑΦΗΣΤΕ ΤΟΝ ΓΥΦΟ ΝΑ ΣΤΕΡΕΟΠΟΙΗΘΕΙ

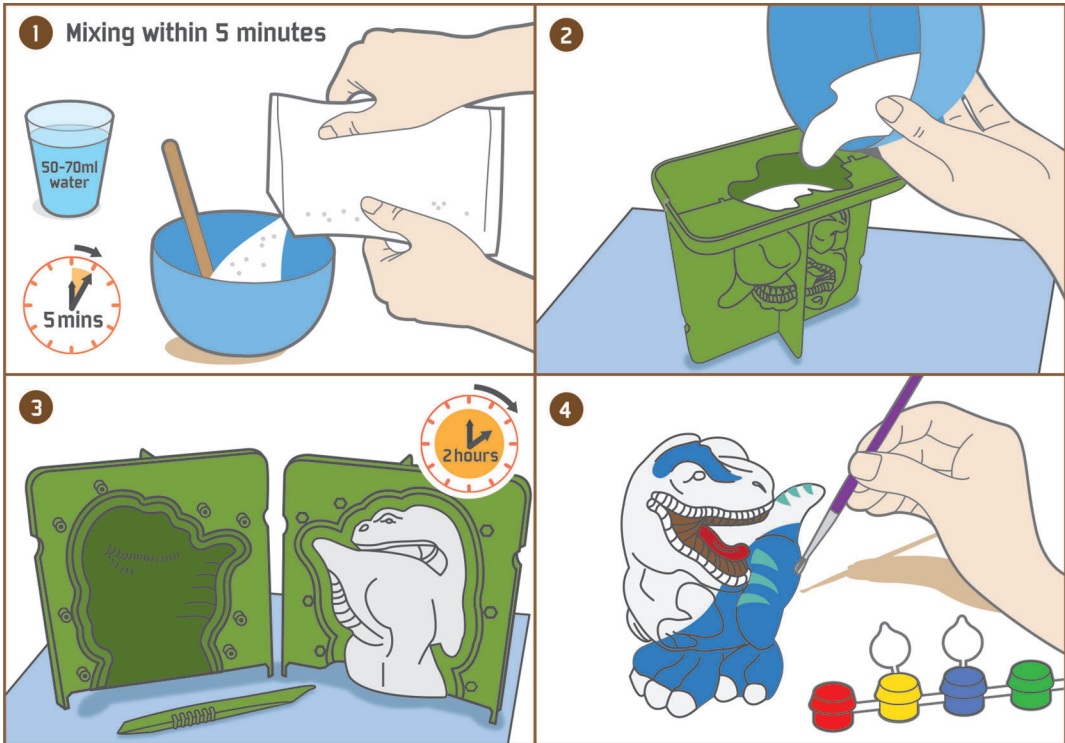
Αυτό θα διαρκέσει περίπου 120 λεπτά και θα απελευθερωθεί θερμότητα σε θερμοκρασία δωματίου. Τοποθετήστε ένα κομμάτι μαλακού υφάσματος στο τραπέζι. Μόλις ο γύψος σκληρύνει εντελώς, τραβήξτε τις δύο πλευρές του καλουπιού απαλά για να μην σπάσει το καλούπι. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το ειδικό εργαλείο για να λειάνετε τις άκρες του.

#### 4. ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΤΕ

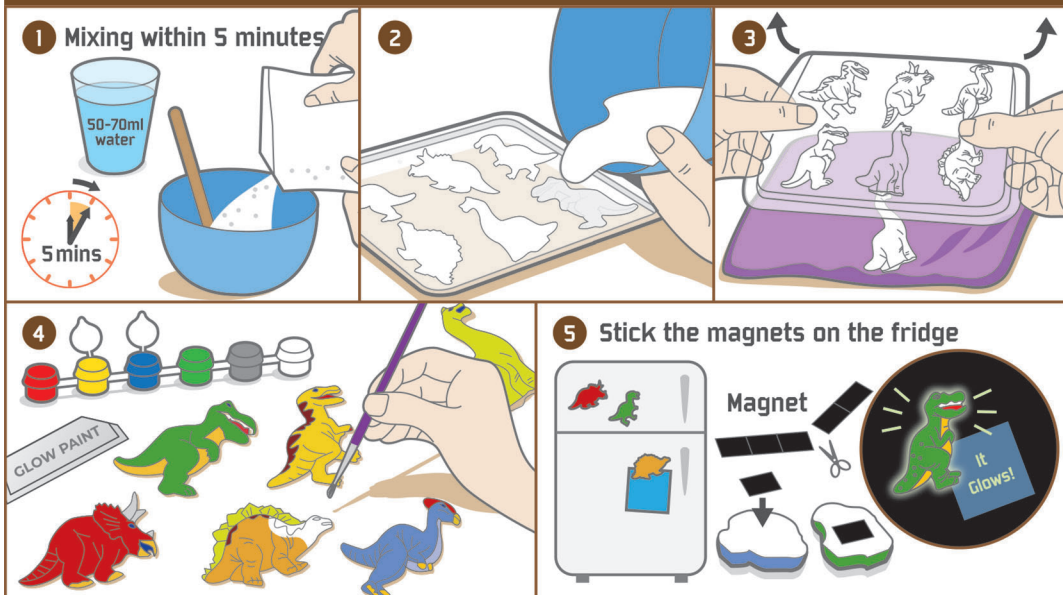
Μπορείτε να αρχίσετε να χρωματίζετε τον στερεοποιημένο γύψο ενώ διατηρεί ακόμα κάποια υγρασία. Όμως για καλύτερα αποτελέσματα συστήνεται να περιμένετε μέχρι ο γύψος να στεγνώσει εντελώς. Χρησιμοποιήστε τα χρώματα που σας αρέσουν ή πάρτε ιδέες από τις εικόνες της συσκευασίας. Ακολουθήστε τις συμβουλές που δίνονται στον οδηγό μείξης χρωμάτων που ακολουθεί για να δημιουργήσετε περισσότερα χρώματα.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΒΑΦΙΜΑΤΟΣ

Πράσινο = κίτρινο + μπλε, Πορτοκαλί = κίτρινο + κόκκινο, Μοβ = μπλε + κόκκινο, Τίρκουάζ = μπλε + άσπρο + λίγο κίτρινο, Ροζ = άσπρο + κόκκινο, Γαλάζιο = άσπρο + μπλε, Ανοιχτό πράσινο = κίτρινο + λίγο μπλε, Καφέ = κίτρινο + κόκκινο + λίγο μαύρο.



## ACTIVITY 2: MOULD & PAINT GLOW DINOSAUR MAGNETS



### ENG - ACTIVITY 2: MOULD & PAINT GLOW DINOSAUR MAGNETS

#### INSTRUCTIONS

##### 1. MIXING THE PLASTER

Read the safety instructions on the first page of this instructions before you start. The following instructions are for mixing ONE bag of plaster at a time. Prepare a mixing bowl with a smooth inside surface, a stirrer and a glass of water of approximately 50 -70ml [1.7-2.4 fl.oz]. Cut open the bag of plaster powder and pour it into the mixing bowl. Start adding water. Watch the condition of the plaster paste and add the water bit by bit. Do not pour too much water in at once as that may make the plaster mixture too runny for moulding. Stir the mixture gently while you are pouring the water. Depending on the conditions, a bag of plaster [100g] will normally become a smooth paste after approximately 50-70ml water is mixed with it. Please remember to finish all mixing within 5 minutes of beginning to add water, since the plaster starts to set once water is mixed in.

##### 2. MOULDING

Place the mould on a level surface. Pour the plaster mixture into the cavities. Gently agitate the mould to get rid of any air bubbles.

##### 3. LEAVE THE PLASTER TO SET

This will take approximately 60 minutes and will release some warmth at room temperature. Prepare a piece of soft cloth on the table. Once the plaster has fully hardened, gently press the mould from behind so the hardened plaster releases onto the cloth prepared.

##### 4. PAINTING AND DECORATION

You may start painting the hardened plaster when it is still moist. However, for best results, it is recommended you wait until the plaster is completely dry. Use your own colour scheme or refer to the illustrations as shown on the package for ideas. Follow the colour painting tips in Activity 1. After the moulded pieces have been painted with the original colours, highlight some details with the glow paint provided. Expose your dino magnets to room light or torch light for a minute. Turn off the light and watch them glow like magic!

##### 5. APPLYING MAGNETS

Wait until the plaster has fully hardened and is completely dry. The magnet may not stick firmly on a moist surface. Check if the back is smooth. If not, ask an adult to polish the back with sand paper. Cut the magnet strip into pieces, approximately 18mm x 25mm in size. Peel off the backing and stick firmly onto the back of the hardened plaster. Your magnets are ready!

### FRE - ACTIVITÉ N° 2 : FAÇONNE ET PEINTS DES AIMANTS DE DINOSAURE PHOSPHORESCENTS

#### INSTRUCTIONS

##### 1. MÉLANGER LE PLÂTRE

Il convient de lire les consignes de sécurité en première page de ces instructions avant de commencer. Les instructions suivantes sont pour le mélangeage d'UN sac de plâtre à la fois. Préparez un bol à mélanger à surface intérieure lisse, une spatule et un verre d'eau d'environ 50-70 ml. Coupez un coin du sac de poudre de plâtre et versez-le contenu dans le bol à mélanger. Commencez à ajouter de l'eau. Regardez bien la condition de la pâte de plâtre et ajoutez de l'eau graduellement. Mélangez la mixture doucement pendant que vous versez l'eau. Ne versez pas trop d'eau à la fois, cela pourrait rendre le mélange trop coulant pour le mouler. Tout dépendant des conditions, un sac de plâtre (100g) deviendra normalement une pâte après l'addition d'environ 50-70 ml d'eau. N'oubliez pas de terminer tout le mélange en 5 minutes après avoir commencé à ajouter l'eau, car le plâtre commence à durcir une fois que l'eau est mélangée.

##### 2. MOULAGE

Place le moule sur une surface au niveau de façon à ce que les cavités soit vers le haut. Verse doucement le mélange de plâtre dans les cavités. Agite doucement le moule pour éliminer les bulles d'air.

##### 3. LAISSER LE PLÂTRE DURCIR

Ça prendra environ 60 minutes et il libérera de la chaleur à la température ambiante. Prépare un morceau du tissu doux sur la table. Une fois le plâtre est complètement durci, appuie doucement sur le dos du moule pour que le plâtre durci se libère sur le tissu préparé.

##### 4. PEINTURE ET DÉCORATION

Tu peux commencer à peindre le plâtre durci quand il est encore humide. Cependant, pour un meilleur résultat, il est recommandé d'attendre jusqu'à ce que le plâtre soit complètement sec. Utilise ta propre palette de couleurs ou reporte-toi aux illustrations indiquées sur l'emballage pour t'inspirer. Suis les conseils de peinture de couleur fournis pour l'activité n° 1. Souligne les détails avec la peinture phosphorescente, après avoir peint les pièces moulées avec les couleurs originales. Expose tes aimants de dinosaure à la lumière de la pièce ou à celle d'une torche pendant une minute. Éteins la lumière et admire tes aimants qui brillent dans le noir comme par magie !

##### 5. APPLIQUER LES AIMANTS

Attends que le plâtre soit complètement durci et ait complètement séché. Il est possible que l'aimant ne puisse pas adhérer à une surface humide. Vérifie si l'arrière est lisse. Si non, demande à un adulte de polir l'arrière avec du papier de verre. Coupe la bande d'aimants en morceaux d'une taille environ 18 mm x 25 mm. Découpe la protection au dos et colle-les fermement à l'arrière du plâtre durci. Tes aimants sont prêts !



## GER - AKTIVITÄT 2: DINOSAURIER-MAGNETE FORMEN & BEMALEN

### INSTRUCTIES

#### 1. ANMISCHEN VON GIPS

Lies die Sicherheitshinweise auf der ersten Seite dieser Anleitung, bevor du beginnst. Die folgende Anleitung gilt für EINEN Beutel zur Zeit. Bereite eine Rührschüssel mit einer glatten Innenfläche, ein Rührer und ein Glas mit ca. 50 - 70 ml Wasser vor. Öffne die Gipstüte und schütte sie in die Rührschüssel. Füge nun langsam Wasser hinzu. Beobachte dabei den Zustand der Gipsmischung und rühre die Mischung vorsichtig um. Gib nicht zu viel Wasser auf einmal hinzu, dadurch könnte der Gips zu flüssig zum Modellieren werden. Je nach Bedingungen wird eine Tüte Gips mit ca. 50 - 70 ml Wasser zu einer glatten Paste angemischt. Onthoud, stop met roeren na maximaal 5 minuten na toevoeging van het water, het gips wordt namelijk hard eenmaal water is toegevoegd. Bitte denke daran, dass du den ganzen Mischprozess innerhalb von 5 Minuten nach Zugabe des Wassers beenden musst, da der Gips beginnt fest zu werden, sobald Wasser darunter gemischt wird.

#### 2. MODELLIEREN

Stelle die Form auf eine ebene Fläche mit den Vertiefungen nach oben. Fülle die Gipspaste in die Vertiefungen. Rühr den Gips vorsichtig um, um alle Luftblasen zu entfernen.

#### 3. GIPS HÄRTEN LASSEN

Das wird ca. 60 Minuten dauern während etwas Wärme an den Raum abgegeben wird. Lege ein Stück weichen Stoff auf den Tisch. Wenn der Gips komplett gehärtet ist, drücke die Form vorsichtig von der Unterseite, damit sich der gehärtete Gips löst und vorsichtig auf den Stoff fallen kann.

#### 4. MALEN UND DEKORIEREN

Du kannst mit dem Malen anfangen, wenn der Gips noch feucht ist. Am besten ist es jedoch, wenn du mit dem Malen wartest bis der Gips komplett trocken ist. Überlege dir dein eigenes Muster oder Bild oder nimm eine der Vorlagen, wie sie auf der Packung gezeigt werden. Befolge die Tipps zum Bemalen in Aktivität 1. Nachdem du die geformten Teile mit den Farben angemalt hast, betone einige Details mit Leuchtfarbe. Setze deine Dino-Magnete eine Minute lang dem Raumlicht oder dem Licht einer Taschenlampe aus. Schalte das Licht aus und beobachte, wie sie wie von Zauberhand leuchten!

#### 5. MAGNETEN ANBRINGEN

Warte bis der Gips komplett gehärtet und trocken ist. Der Magnet wird auf einer klammen Oberfläche nicht halten. Überprüfe, ob die Oberfläche glatt ist. Falls nicht, frage einen Erwachsenen, ob er die Rückseite mit Sandpapier glätten kann. Schneide den Magnetstreifen in Teile von ungefähr 18mm x 25mm. Ziehe den Schutzfilm ab und klebe den Streifen fest auf die Rückseite des gehärteten Gips. Deine Magneten sind fertig!

## ITA - ATTIVITÀ 2: MODELLA E DIPINGI I DINOSAURI MAGNETICI FOSFORESCENTI

### ISTRUZIONI

#### 1. COME MESCOLARE IL GESSO

Prima di iniziare, leggi le avvertenze di sicurezza riportate sulla prima pagina di questo manuale. Le seguenti istruzioni sono per la miscelazione di UN sacchetto di gesso alla volta. Preparate una ciotola con le superfici interne lisce, un mestolo e un bicchiere con circa 50-70 ml d'acqua. Aprite la bustina di polvere di gesso e versatela nella ciotola. Iniziate ad aggiungere acqua. Controllate lo stato dell'impasto di gesso e aggiungete acqua un po' alla volta. Mescolate la miscela con delicatezza mentre versate l'acqua. Non versate troppa acqua alla volta o la miscela di gesso potrebbe risultare troppo liquida da modellare. A seconda delle condizioni, normalmente una bustina di gesso (100 g) diventa un impasto omogeneo dopo averla mescolata con circa 50-70 ml d'acqua. Ricordarsi di portare a termine la mescolazione nel giro di 5 minuti dal momento in cui si inizia ad aggiungere acqua, in quanto il gesso inizia a solidificarsi una volta aggiunta l'acqua.

#### 2. COME MODELLARE

Posizionate lo stampo su una superficie piana con la cavità verso l'alto. Versate la miscela di gesso nelle cavità. Agitate con delicatezza lo stampo per eliminare le bolle d'aria.

#### 3. LASCIARE IL GESSO AD ASSESTARSI

Questo richiederà circa 60 minuti e rilascerà un certo calore a temperatura ambiente. Prepara un pezzo di panno morbido sul tavolo. Una volta che l'intonaco sia completamente indurito, premi delicatamente lo stampo da dietro così il gesso indurito si riverserà sul panno preparato.

#### 4. PITTURAZIONE E DECORAZIONE

Puoi iniziare a dipingere la malta indurita quando è ancora umida. Tuttavia, per ottenere migliori risultati, ti consigliamo di attendere fino a quando la malta è completamente asciutta. Utilizza il tuo schema di colori o fai riferimento alle immagini riportate sulla confezione per alcune idee. Fai riferimento alla guida alla miscelazione dei colori dell'attività 1. Dopo che i pezzi stampati sono stati dipinti con i colori originali, evidenzia alcuni dettagli con la vernice fosforescente. Esponi i dinosauri magnetici alla luce solare o a una torcia per un minuto. Spegni la luce e guarda come brillano al buio, come per magia!

#### 5. INSERIRE DEI MAGNETI

Attendere fino a quando la malta sia completamente indurita e sia completamente asciutta. Il magnete potrebbe non aderire saldamente su una superficie umida. Controllare se la schiena è liscia. In caso contrario, chiedere a un adulto di lucidare la parte posteriore con la carta vetrata. Tagliare la striscia magnetica in pezzi di circa 18 mm x 25 mm di dimensioni. Staccare il retro e il bastone saldamente sulla parte posteriore del gesso indurito. I tuoi magneti sono pronti!

## SPA - ACTIVIDAD 2: MOLDEA Y PINTA IMANES DE DINOSAURIOS LUMINOSOS

### INSTRUCCIONES

#### 1. MEZCLAR LA ESCAYOLA

Lea las instrucciones de seguridad de la primera página de este manual antes de empezar. Las instrucciones siguientes son para mezclar UNA bolsa de escayola cada vez. Prepare un cuenco con una superficie interior lisa, una cuchara y un vaso de agua de aproximadamente 50-70 ml. Corte y abra la bolsa de polvo de escayola e incorpórela en el cuenco. Comience a añadir agua. Vigile el estado de la pasta de escayola y añada agua poco a poco. Revuelva la mezcla lentamente mientras añade el agua. No añada mucha agua cada vez porque la masa podría ser demasiado líquida para moldear. Según las condiciones, una bolsa de escayola (100g) normalmente formará una masa suave después de añadir aproximadamente 50-70 ml de agua. No tardes más de 5 minutos a completar la operación de mezclado porque la masa comenzará a secarse una vez agregada el agua.

#### 2. MOLDEAR

Coloca el molde sobre una superficie plana. Echa la mezcla de escayola en los huecos. Sacude ligeramente el molde para eliminar cualquier burbuja de aire.

#### 3. DEJAR REPOSAR LA ESCAYOLA

Esto tardará unos 60 minutos y liberará algo de calor a temperatura ambiente. Prepara un trapo blando en la mesa. Cuando la escayola se haya endurecido por completo, aprieta con cuidado el molde por detrás para que la escayola caiga sobre el trapo.

#### 4. PINTAR Y DECORAR

Puedes empezar a pintar la escayola endurecida aunque aún esté húmeda. Sin embargo, para obtener los mejores resultados, se recomienda esperar hasta que esté totalmente seca. Usa tus propios colores o guíate por las ilustraciones de la caja para tener ideas. Sigue los consejos para colorear de la Actividad 1. Después de pintar las piezas con los colores originales, resalta algunos detalles con la pintura fosforescente. ¡mira cómo brilla! Expon tus imanes de dinosaurio a la luz de la habitación o de una linterna durante un minuto. ¡Apaga la luz y observa cómo brillan como por arte de magia!

#### 5. AÑADIR IMANES

Esperar hasta que la escayola esté totalmente endurecida y seca. El imán no se pegará bien sobre una superficie húmeda. Comprobar que el dorso está suave. Si no, pídele a un adulto que lo pule con un papel de lija. Corta la tira de imán en trocitos de unos 18 mm x 25 mm. Despega la parte trasera y pega el imán firmemente en la parte trasera de la escayola endurecida. ¡Tus imanes están preparados!

## POR - ATIVIDADE 2: MOLDAR E PINTAR COM BRILHO IMANES DE DINOSSAURO

### INSTRUÇÕES

#### 1. MISTURAR O GESSO

Leia as instruções de segurança na primeira página destas instruções antes de começar. As instruções seguintes servem para misturar UM saco de gesso de cada vez. Prepare um recipiente de mistura com uma superfície interior suave, um batedor e um copo de água com cerca de 50 a 70 ml. Abra um saco de gesso em pó e deite o seu conteúdo no recipiente de mistura. Comece a adicionar água. Observe o estado da pasta de gesso e adicione água aos poucos. Não adicione logo toda a água, pois isso pode fazer com que a mistura de gesso fique muito líquida para moldar. Mexa gentilmente a mistura enquanto verte a água. Dependendo das condições, um saco de gesso (100 g) torna-se numa pasta suave após misturar cerca de 50 a 70 ml de água. Lembre-se de terminar toda a mistura no espaço de 5 minutos após começar a adicionar água, pois o gesso começa a assentar quando a água começa a ser misturada.

#### 2. MOLDAR

Coloque o molde numa superfície nivelada. Verta a mistura de gesso nas cavidades. Agite gentilmente o molde para se livrar de bolhas de ar.

#### 3. DEIXE O GESSO ASSENTAR

Isto leva cerca de 60 minutos e liberta algum calor à temperatura ambiente. Prepare um pedaço de tecido suave na mesa. Quando o gesso tiver endurecido por completo, pressione gentilmente o molde por baixo, de modo a que o gesso endurecido seja libertado para o pano preparado.

#### 4. PINTAR E DECORAR

Pode começar a pintar o gesso endurecido quando ainda estiver húmido. No entanto, para melhores resultados, recomendamos que espere até que o gesso seque por completo. Use o seu esquema de cores ou consulte as imagens apresentadas na embalagem para obter ideias. Siga as dicas de pintura na Atividade 1. Após ter pintado as peças moldadas com as cores originais, adicione alguns detalhes com a tinta brilhante fornecida. Exponha os imanes do dinossauro à luz ambiente ou de uma lanterna durante um minuto. Desligue as luzes e veja-os a brilhar no escuro, como que por magia!

#### 5. COLOCAR OS IMANES

Espere até que o gesso endureça por completo e fique completamente seco. O ímã pode não colar firmemente numa superfície húmida. Verifique se a parte traseira está suave. Se não for o caso, um adulto deverá polir a parte traseira com papel de lixa. Corte a tira magnética em pedaços com cerca de 18 mm x 25 mm. Retire a película traseira e cole firmemente na parte traseira do gesso endurecido. Os seus imanes estão prontos!

## GRE - ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 2: ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ & ΒΑΦΗ ΜΑΓΝΗΤΩΝ ΔΕΙΝΟΣΑΥΡΩΝ ΠΟΥ ΛΑΜΠΟΥΝ ΟΔΗΓΙΕΣ

### 1. ΑΝΑΜΕΙΞΤΕ ΤΟΝ ΓΥΨΟ

Διαβάστε τις οδηγίες ασφάλειας στην πρώτη σελίδα αυτών των οδηγιών προτού ξεκινήσετε. Οι ακόλουθες οδηγίες αφορούν την ανάμειξη ΜΙΑΣ σακούλας γύψου κάθε φορά. Προετοιμάστε ένα μπολ ανάμειξης με μια λεία εσωτερική επιφάνεια, ένα εργαλείο ανάδευσης και ένα ποτήρι νερό περίπου 50-70 ml. Κόψτε και ανοίξτε τη σακούλα της σκόνης γύψου και χύστε μέσα στο μπολ ανάμειξης. Αρχίστε να προσθέτετε νερό. Παρατηρείτε την κατάσταση της πάστας γύψου και προσθέτετε νερό λίγο-λίγο. Μην ρίχνετε πολύ νερό κάθε φορά καθώς έτσι μπορεί το μείγμα γύψου να γίνει πολύ υγρό για τη διαμόρφωση. Αναμείξτε απαλά το μείγμα ενώ ρίχνετε νερό. Ανάλογα με τις συνθήκες, μια σακούλα γύψος [100 gr.] υπό φυσιολογικές συνθήκες θα γίνει μια απαλή πάστα αφότου αναμείξετε περίπου 50-70 ml νερό. Να θυμάστε να ολοκληρώσετε την ανάμειξη εντός 5 λεπτών από την έναρξη προσθήκης νερού, διότι ο γύψος αρχίζει να στερεοποιείται μόλις αναμειχθεί νερό.

### 2. ΒΑΛΤΕ ΤΟ ΜΕΙΓΜΑ ΣΤΑ ΚΑΛΟΥΠΙΑ

Βάλε τα καλούπια πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Βάλε το μείγμα του γύψου μέσα στις κοιλότητες. Ανακίνησε ελαφρά τα καλούπια για να φύγουν τυχόν φυσαλίδες αέρα που μπορεί να έχουν δημιουργηθεί.

### 3. ΑΦΗΣΤΕ ΤΟΝ ΓΥΨΟ ΝΑ ΣΤΕΡΕΟΠΟΙΗΘΕΙ

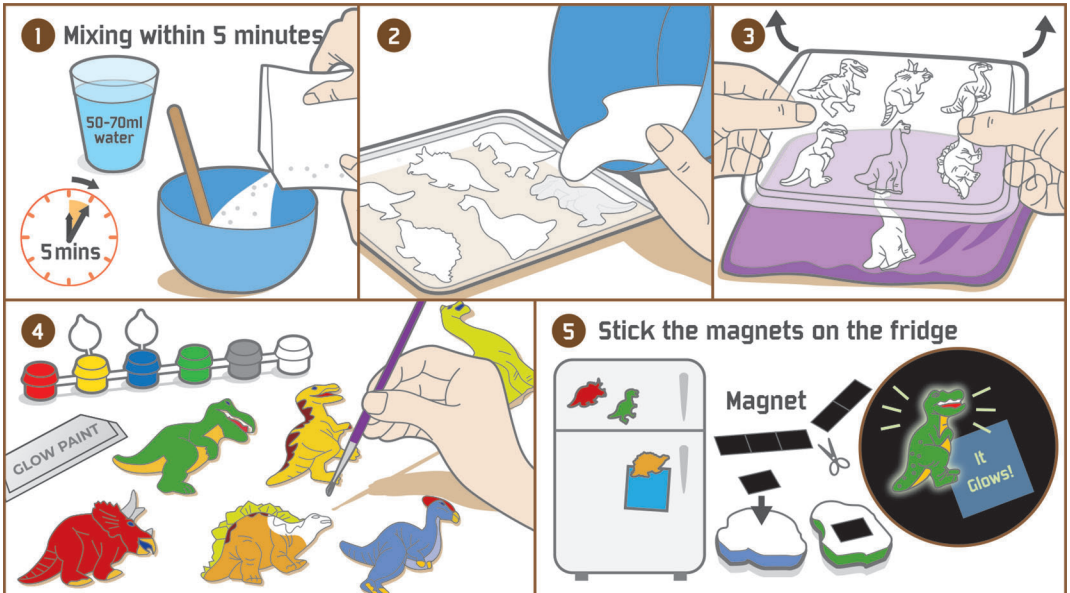
Αυτό διαρκεί περίπου 60 λεπτά και θα εκπέμπει κάποια θερμότητα σε θερμοκρασία δωματίου. Τοποθετήστε ένα κομμάτι μαλακού υφάσματος στο τραπέζι. Μόλις σκληρύνει εντελώς ο γύψος, πιέστε απαλά το καλούπι από την πίσω πλευρά έτσι ώστε να αποδεσμευτεί ο σκληρός γύψος επάνω στο πανί που έχετε τοποθετήσει.

### 4. ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΑ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΗ

Μπορείτε να αρχίσετε να βάφετε τον γύψο όταν είναι ακόμα νωπός. Ωστόσο για καλύτερα αποτελέσματα συστήνεται να περιμένετε μέχρι να στεγνώσει εντελώς ο γύψος. Χρησιμοποιήστε τα χρώματα που σας αρέσουν ή πάρτε ιδέες από τις εικόνες της συσκευασίας. Ακολουθήστε τις υποδείξεις βαφής στη δραστηριότητα 1. Αφότου ζωγραφίσετε τις φιγούρες των δεινοσαύρων με τα χρώματα, τονίστε τις λεπτομέρειες με τα παρεχόμενα φωσφορίζοντα χρώματα. Φωτίστε τους μαγνήτες-δεινοσαύρους στο φως του δωματίου ή σε φως φακού για ένα λεπτό. Κλείστε το φως και δείτε τους να λάμπουν μαγικά!

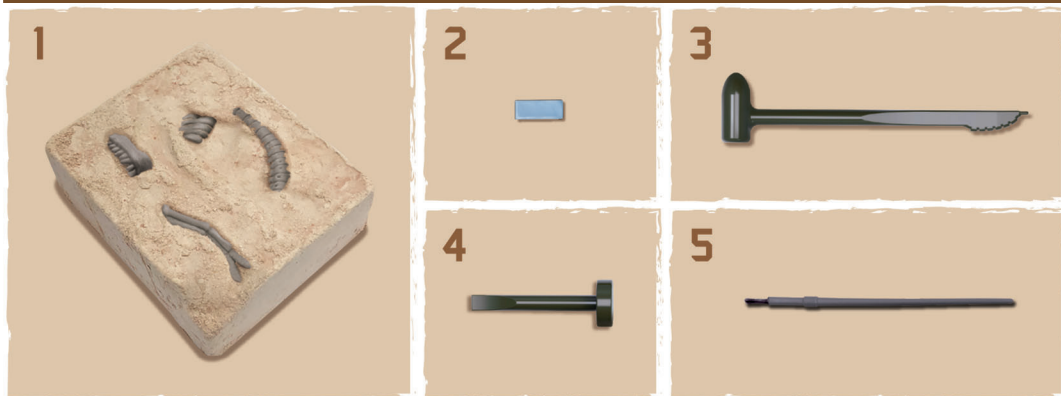
### 5. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΜΑΓΝΗΤΩΝ

Περιμένετε μέχρι ο γύψος να σκληρύνει και να στεγνώσει καλά. Ο μαγνήτης μπορεί να μην κολλάει καλά σε μια υγρή επιφάνεια. Ελέγξτε εάν το πίσω μέρος είναι λείο. Εάν όχι, ζητήστε από έναν ενήλικα να γυαλίσει το πίσω μέρος με γυαλόχαρτο. Κόψτε τη λωρίδα μαγνήτη σε κομματάκια περίπου σε διαστάσεις 18 χιλ. x 25. Ξεκολλήστε το πίσω μέρος και κολλήστε σφιχτά επάνω στο πίσω μέρος της κάθε φιγούρας δεινοσαύρου. Οι μαγνήτες σας είναι έτοιμοι!





## ACTIVITY 3: DIG A T-REX SKELETON



### ENG - ACTIVITY 3: DIG A T-REX SKELETON

**SAFETY MESSAGES** 1. Please read through all the instructions and keep them since it contains important information. 2. Adult assistance and supervision are required. 3. Excess plaster dust may irritate the eyes, nose and throat. Handle with care. Adult supervision is required. Do not place the material in the mouth or apply it to the body. Avoid contact with the eyes and inhalation of dust. In case of eyes contact, flush with water and consult your physician if discomfort persists. During the digging process, periodically remove the dust with the brush. Do not attempt to blow the dust off. Use a water spray bottle to dampen the dust to make removing the plaster off of the work surface easier. (Attention: Wet plaster may stain. Wear an apron or old clothes.) Protective goggles or a face mask is recommended for further protection while digging. 4. This project is intended for children aged over 5. 5. This project and its finished product contain small parts which may cause choking if misused. Keep away from children under 3 years old. 6. Wash your hands after all the bones have been found and the excess material has been disposed of. 7. Be careful not to harm your hands when hammering down on the chisel. Excess force is not needed to unearth the dinosaur bones.

**B. REMARKS** 1. Always work on a solid, level surface. Cover the work surface with newspaper to protect the working surface and make the clean-up process easier. 2. Wear a apron or old clothes as plaster can stain clothing. Use laundry detergent on stained clothing and wash separately. 3. Dispose of the excess plaster into the trash. Do not put the plaster powder down a sink or bathtub drain as this may clog the pipe. Note: The kit is intended for kids to imitate a paleontologist digging for fossils. The digging process has to be done with patience like real paleontologist. The whole process may take a few hours or days to complete. However, if you would like to quicken the digging process, spray water onto the plaster or submerge the whole block into a sink of water for a minute before digging. This will soften the plaster. Be aware that wet plaster may stain.

**C. CONTENTS** (1) 1 plaster block with dinosaur skeleton embedded, (2) 1 adhesive tab for attaching bones together, (3) 1 hammer, (4) 1 chisel, (5) 1 brush.

#### **SUGGESTION:**

You can reuse the package box as a digging tray when digging the dinosaur. It can help keep the playing area clean and tidy.

**D. INSTRUCTIONS** 1. Use the hammer to gently hit the round chisel cover to chip off plaster with the chisel. When dinosaur skeleton bones begin to emerge, dig with care! Gently scrape and cut off the plaster surrounding the bones with the rough blade at the end of the hammer's handle. 2. Use the brush to dust off the remaining plaster from the dino skeleton. 3. Any remaining dust can be wiped off with a damp cloth. Use the tip of the brush to remove the remaining plaster from the small slots on the dinosaur bones for easy assembly. 4. Once all the dinosaur bones have been found, follow the assembly instructions to put the bones together. 5. Use the adhesive tab included to attach the dinosaur bones together. The adhesive tab can also be used for repositioning the bones.

**E. ASSEMBLY INSTRUCTIONS** Tyrannosaurus Rex: Total 12 parts. Attach the bones together according to the diagram.

**FUN FACTS** 1. The name 'Tyrannosaurus' means 'Tyrant lizard' and 'Rex' means 'King'. This deadly dinosaur is often called T. Rex for short. 2. The T. Rex belonged to a family of dinosaurs called the Tyrannosauridae. They were part of a larger group of meat-eaters called the Carnosauria. 3. The first T. Rex bones were found in Montana, USA in 1902. They included the jaws, parts of the skull, backbones, shoulders, pelvis and the back legs.

### **FRE - ACTIVITÉ 3: DÉTERRE UN SQUELETTE DE DINOSAURE TYRANNOSAURUS REX**

**MESSAGES DE SÉCURITÉ :** 1. Lisez attentivement les présentes instructions avant de commencer et conservez-les car elles renferment des informations importantes. 2. L'aide et la surveillance d'un adulte sont recommandées. 3. La poussière de plâtre résultant du creusage risque d'irriter les yeux, le nez et la gorge. Manie ton ouvrage avec précaution. La surveillance d'un adulte s'impose. Abstiens-toi de mettre les matériaux en bouche ou de les appliquer sur ton corps. Tout contact avec les yeux et toute inhalation de poussière sont à éviter. En cas de contact avec les yeux, rince-les à grande eau et consulte ton médecin si le malaise persiste. Pendant le processus de creusage, élimine régulièrement la poussière à l'aide d'un pinceau. Ne souffle pas dessus. Sers-toi d'un flacon pulvérisateur pour humecter la poussière, ce qui la fera adhérer à la surface du travail. (Attention : le plâtre mouillé risque de tacher. Enfile un tablier ou des vêtements de travail.) Le port de lunettes de protection ou d'un masque te protégera davantage pendant le creusage. 4. Convient uniquement aux enfants de plus de 5 ans. 5. Ce kit et le produit fini correspondant contiennent des pièces de petite taille pouvant provoquer un étouffement en cas d'utilisation incorrecte. Gardez à l'écart des enfants de moins de 3 ans. 6. Lave-toi les mains après avoir trouvé tous les os et jeté les matériaux superflus. 7. Fais attention à ne pas te blesser les mains lorsque tu frappes le burin. Il n'est pas nécessaire d'utiliser une force excessive pour mettre au jour les os de dinosaure.

**B. AUTRES REMARQUES** 1. Travaille toujours sur une surface solide et plane. Nous te conseillons de recouvrir d'un journal la surface de ton ouvrage de manière à protéger le plan de travail et en faciliter le nettoyage. 2. Enfile un sarrau ou des vêtements usagés. Le plâtre risque de tacher certains vêtements. Un détergent de lessive sera utilisé pour tout vêtement souillé, qui sera lavé séparément. 3. Jette le plâtre aux ordures. Ne verse pas la poudre de plâtre dans les canalisations de l'évier ou de la baignoire car tu risqueras de les boucher. Remarque : Ce kit a pour objet de permettre aux enfants de simuler une fouille paléontologique et de déterrer un fossile. Le creusage doit être effectué avec patience, comme le ferait un vrai paléontologue. L'ensemble du processus peut nécessiter de plusieurs heures à plusieurs jours pour être achevé. C'est le plaisir même du creusage. Si vous voulez accélérer le processus de creusage, vous pouvez vaporiser de l'eau sur le bloc ou bien le plonger dans l'évier rempli d'eau pendant une minute avant de commencer à creuser. Cela assouplira le plâtre. Toutefois, cela pourrait compromettre « l'amusement du creusage » qui vous est proposé. Rappelez-vous également que le plâtre peut tacher.

**C. CONTENU** (1) 1 bloc de plâtre avec squelette de dinosaure inclus, (2) Rubans adhésifs pour attacher les os du dinosaure ensemble; (3) 1 marteau, (4) 1 burin, (5) 1 brosse.

#### **SUGGESTION :**

Tu peux réutiliser la boîte d'emballage pour en faire un bac de fouilles lorsque tu creuses pour dégager le dinosaure. Cela aidera à garder la surface de jeu propre et ordonnée.

**D. INSTRUCTIONS** 1. Utilise le marteau pour frapper doucement le haut rond du burin afin d'enlever le plâtre avec le burin. Lorsque les os de squelette du dinosaure commencent à être visibles, continue de creuser avec soin ! Gratte doucement pour enlever le plâtre entourant les os avec la lame rugueuse à l'extrémité du manche du marteau. 2. Utilise la brosse pour enlever les restes de plâtre du squelette du dinosaure. 3. La poussière résiduelle peut être nettoyée au moyen d'un linge humide. Pour un assemblage facile, utilisez la pointe de la brosse pour nettoyer le plâtre restant dans les interstices. 4. Quand vous avez trouvé toutes les parties du dinosaure, suivez les instructions d'assemblage pour reconstituer le squelette entier. 5. Utilisez les rubans adhésifs inclus pour attacher les os du dinosaure ensemble. Les rubans adhésifs peuvent également être utilisés pour repositionner les os.

**E. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE** Tyrannosaurus Rex : 12 pièces au total. Suivez le schéma pour l'assemblage.

**FAITS AMUSANTS** 1. Le nom « Tyrannosaure » signifie « lézard tyran » et « Rex » signifie « roi ». Ce dinosaure mortel est souvent appelé le T. Rex en raccourci. 2. Le T. Rex appartient à la famille de dinosaures appelée les tyrannosauridés. Cette famille appartient à un groupe plus large de carnivores appelés les carnosures. 3. Les premiers os de T. Rex furent trouvés dans le Montana, aux États-Unis en 1902. Ils comprenaient les mâchoires, des parties de crâne, des vertèbres, des os des épaules, du pelvis et des pattes postérieures.

### **GER - AKTIVITÄT 3: Graaf het skelet van een dinosaurius uit Tyrannosaurus Rex**

**SICHERHEITSHINWEISE:** 1. Vor Beginn bitte alle Anleitungen lesen und aufbewahren, da sie wichtige Informationen enthalten. 2. Aufsicht und Unterstützung durch Erwachsene ist erforderlich. 3. Der bei der Ausgrabung aufsteigende Gipsstaub kann Augen-, Nasen- und Halsreizungen zur Folge haben. Vorsichtig handhaben! Die Aufsicht eines Erwachsenen ist erforderlich. Materialien nicht in den Mund nehmen oder auf den Körper auftragen. Kontakt mit den Augen und Einatmen des Staubs sind zu vermeiden. Sollten Materialien mit den Augen in Berührung kommen, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt konsultieren, sollte die Reizung anhalten. Während des Ausgrabungsvorgangs von Zeit zu Zeit den Staub mit einer Bürste entfernen. Nicht wegblasen. Den Staub mit Wasser besprühen, so dass er an der Arbeitsfläche haften bleibt. 4. Nur für Kinder über 5 Jahren. 5. Dieser Bausatz und das fertige Produkt enthalten kleine Teile, die bei Missbrauch eine Erstickungsgefahr darstellen. Von Kindern unter 3 Jahren fernhalten. 6. Wasche deine Hände, wenn du alle Knochen gefunden und das überschüssige Material entsorgt hast. 7. Passe auf, dass du beim Hämmern auf den Meißel deine Hände nicht verletzt. Du musst nicht übermäßig viel Kraft aufwenden, um die Dinosaurierknochen auszugraben.

**B. WEITERE BEMERKUNGEN** 1. Immer auf einer festen, ebenen Oberfläche arbeiten. Wir empfehlen, die Arbeitsfläche mit Zeitungspapier abzudecken. So wird die Arbeitsfläche geschützt und das Aufräumen erleichtert. 2. Trage bei der Arbeit einen Kittel, eine Schürze oder alte Kleidung. Gips kann Flecken auf Kleidung verursachen. Für verschmutzte Kleidung Waschmittel benutzen und getrennt waschen. 3. Gips im Abfall entsorgen. Auf keinen Fall Gipsstaub in Waschbecken oder Badewannen entsorgen, da dies die Abfluröhre verstopft. Beachte: Dieser Bausatz ermöglicht es Kindern eine paläontologische Ausgrabung nach Fossilien nachzustellen. Wie bei einer echten Ausgrabung brauchst du Geduld. Deine Ausgrabung kann mehrere Stunden oder sogar Tage dauern. Darin besteht der spezielle Reiz einer Ausgrabung. Möchtest du deine Ausgrabung beschleunigen, dann besprühe den Block mit Wasser, oder tauche ihn vollständig in Wasser, bevor du mit deiner Ausgrabung beginnst. Das weicht den Gips auf. Aber so entgeht dir auch der besondere Reiz der Ausgrabung. Denke auch daran, dass nasser Gips Flecken verursacht.

**C. INHALT** (1) 1 Gipsblock mit einem versteckten Dinosaurierskelett, (2) Klebeband, um Dinosaurierknochen aneinander zu befestigen, (3) 1 Hammer, (4) 1 Meißel, (5) 1 Pinsel.

#### **EMPFEHLUNG:**

Du kannst den Verpackungskarton beim Ausgraben des Dinosauriers als Grabschale wiederverwenden. Es kann dazu beitragen, den Spielbereich sauber und ordentlich zu halten.

**D. INSTRUCTIES** 1. Klopfe vorsichtig mit dem Hammer auf die runde Meißelabdeckung, um den Gips mit dem Meißel zu entfernen. Wenn die ersten Dinosaurierknochen auftauchen, sei besonders vorsichtig beim Graben! Schabe und kratze den Gips, der die Knochen umgibt, vorsichtig mit der rauen Klinge am Ende des Hammergriffs ab. 2. Mit dem Pinsel kannst du den restlichen Gips von denen Skelett entfernen. 3. Den restlichen Staub kannst du dann mit einem feuchten Tuch abwischen. Reinige die Zwischenräume mit der Pinselspitze. Dann lassen sich die Teile leichter zusammensetzen. 4. Hast du alle Teile deines Dinosauriers gefunden, kannst du nach der Anleitung dein Modell zusammenbauen. 5. Klebe die Dinosaurierknochen mit dem beiliegenden Klebeband zusammen. Mit dem Klebeband kannst du auch die Position der Knochen korrigieren.

**E. BAUANLEITUNG** Tyrannosaurus Rex: Ingesamt 12 Teile. Baue das Modell nach der Anleitung.

**INTERESSANTE TATSACHEN** 1. Der Name 'Tyrannosaurus' bedeutet 'Tyranen-Echse' und 'Rex' steht für 'König'. Dieser gefährliche Dinosaurier wird oft kurz T.Rex genannt. 2. T.Rex gehört zur Familie der sog. Tyrannosauridae. Diese wiederum gehören zu der großen Gruppe der Carnosauria. 3. Die ersten Knochen eines T.Rex wurden 1902 in Montana, USA, gefunden. Man fand Kieferknochen, Teile eines Schädels, Rückenknochen, Schulter, Becken und die Hinterbeine.

### ITA - ATTIVITÀ 3: Scava lo scheletro di un dinosauro Tyrannosaurus Rex

**NOTE DI SICUREZZA:** 1. Prima di iniziare, leggere con attenzione le presenti istruzioni e conservarle perché contengono informazioni importanti. 2. E' necessaria la supervisione e l'assistenza di un adulto. 3. La polvere di gesso estratta può irritare occhi, naso e gola. Maneggiare con cura. È necessaria la supervisione di un adulto. Non inserire il materiale in bocca e non applicarlo al corpo. Evitare il contatto con gli occhi e l'inalazione della polvere. In caso di contatto con gli occhi, lavare bene con acqua e consultare il medico se il disturbo persiste. Durante il processo di scavo, rimuovere di tanto in tanto la polvere con un pennello. Non soffiarsi sopra. Utilizzare una bottiglia d'acqua con spruzzino per inumidire la polvere per farla aderire alla superficie di lavoro. (Attenzione: il gesso umido può macchiare. Indossare un grembiule o abiti da lavoro.) Potete indossare una maschera protettiva per gli occhi e per il volto per una maggiore protezione durante lo scavo. 4. Solo per bambini maggiori di 5 anni. 5. Questo kit ed il suo prodotto finito contengono piccole parti che possono causare soffocamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni. 6. Lavati le mani dopo aver trovato tutte le ossa e aver gettato il materiale in eccesso. 7. Fai attenzione a non ferirti le mani quando martelli lo scalpello. Per disotterrare le ossa di dinosauro non è necessario applicare molta forza.

**B. ALTRE NOTE** 1. Lavorare sempre su una superficie solida e piana. Raccomandiamo di coprire la superficie di lavoro con dei giornali per proteggerla e per facilitare le pulizie. 2. Indossare un grembiule o abiti vecchi. Il gesso può macchiare alcuni vestiti. Utilizzare del detersivo sui vestiti sporchi e lavarli separatamente. 3. Gettare il gesso nell'immondizia. Non far scendere la polvere di gesso per i tubi di scarico del lavandino o della vasca da bagno per evitare di intasarli. Nota: questo kit è pensato perché i bambini possano imitare un paleontologo che scava dei fossili. Lo scavo deve essere svolto con pazienza, come i veri paleontologi. L'intero processo può richiedere alcune ore o giorni per essere completato. Questa è l'essenza del divertimento. Se si desidera velocizzare lo scavo è possibile spruzzare su di esso dell'acqua o addirittura immergere l'intero blocco in una bacinella d'acqua per un minuto prima di scavare, per ammorbidire il gesso. Tuttavia questo può compromettere il divertimento dello scavo. Occorre anche prestare attenzione al fatto che il gesso umido può macchiare.

**C. CONTENUTO** (1) 1 blocco di gesso con all'interno uno scheletro di dinosauro, (2) Cuscinetto adesivo per unire le ossa del dinosauro, (3) 1 martello, (4) 1 scalpello, (5) 1 pennello.

#### SUGGERIMENTO

Puoi utilizzare la confezione come vassoio durante lo scavo. In questo modo l'area di gioco rimarrà pulita e in ordine.

**D. ISTRUZIONI** 1. Usa il martello per colpire delicatamente l'estremità rotonda dello scalpello e rimuovere pezzi di gesso con la punta dello scalpello. Quando le ossa dello scheletro di dinosauro iniziano a emergere, disotterrare con attenzione! Raschia delicatamente e rimuovi il gesso intorno alle ossa con la superficie ruvida all'estremità dell'impugnatura del martello. 2. Usare il pennello per rimuovere i residui di gesso dallo scheletro. 3. Ogni altro residuo di gesso può essere rimosso con un panno umido. Usare la punta del pennello per rimuovere il gesso rimanente nelle fessure, per rendere più agevole il montaggio. 4. Quando si sono trovate tutte le parti del dinosauro seguire le istruzioni per il montaggio per costruire l'intero modello. 5. Usa il cuscinetto adesivo incluso per unire le ossa del dinosauro. Puoi usare il cuscinetto adesivo anche per riposizionare le ossa.

**E. ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO** Tyrannosaurus Rex: 12 parti in totale. Per il montaggio seguire lo schema.

**FATTI DIVERTENTI** 1. Il nome "Tirannosauro" significa "sauro tiranno", mentre "Rex" significa "Re". Questo pericoloso dinosauro è spesso chiamato "T-Rex", per brevità. 2. Il T-Rex apparteneva alla famiglia di dinosauri chiamata Tiranosauridi, che a sua volta faceva parte di un gruppo più vasto di carnivori detti Carnosauri. 3. Le prime ossa di T-Rex furono ritrovate nel Montana, Stati Uniti, nel 1902. Comprendevano le mascelle, parte del cranio, le vertebre, le clavicole, le ossa del bacino e le zampe posteriori.

### SPA - ACTIVIDAD 3: Excava el esqueleto de un dinosaurio Tiranosauro Rex

**SEGURIDAD:** 1. Leer las instrucciones antes de comenzar a usar el juego y conservarlas dado que contienen información importante. 2. Se necesita la supervisión de un adulto. 3. El polvo de la escayola excavada puede irritar los ojos, la nariz y la garganta. Manipular con precaución. Utilizar bajo la supervisión de un adulto. No introducir el material en la boca y no aplicar al cuerpo. Evitar el contacto con los ojos y la inhalación del polvo. Si se produjera el contacto con los ojos, lavar con agua y si las molestias persisten, póngase en contacto con el médico. Durante el proceso de excavación, retire periódicamente el polvo con un cepillo. No soplar el polvo. Utilizar una botella de agua con pulverizador para humedecer el polvo y permitir que se adhiera a la superficie de trabajo. (Atención: la escayola húmeda podría manchar. Utilizar un delantal o ropa de trabajo.) Si desea mayor protección puede utilizar gafas de protección o una careta durante el proceso de excavación. 4. Indicado para niños de más de 5 años. 5. Este kit y su producto final contienen partes pequeñas que podrían causar asfixia si se manejan de modo incorrecto. Mantener lejos de niños menores de 3 años. 6. Lavarse las manos después de haber hallado todos los huesos y de desechar el material sobrante. 7. Tomar precauciones para no lesionarse las manos con el martillo al golpear el cincel. Para desenterrar los huesos de dinosauro no es necesario usar una fuerza excesiva.

**B. OTRAS OBSERVACIONES** 1. Trabajar siempre sobre una superficie sólida y nivelada. Le recomendamos cubrir la zona de trabajo con periódico para protegerla y facilitar la tarea de limpieza. 2. Utilizar una bata o ropa vieja. La escayola puede manchar la ropa. Utilice detergente normal para eliminar las manchas y lave estas prendas por separado. 3. Tirar la escayola en la basura. No verter el polvo de escayola en el fregadero ni en la bañera porque podría obstruir las tuberías. Nota: El equipo está ideado para que los niños imiten a un paleontólogo que excava en busca de fósiles; el proceso de excavación debe ser realizado con paciencia, como lo hacen los paleontólogos verdaderos. El proceso puede tomar algunas horas o días en terminarse; ésta es la esencia de la diversión en una excavación. Si quisiera acelerar el proceso de excavación, puedes rociarle agua o incluso sumergir el bloque completo en un envase con agua durante un minuto antes de excavar. Eso suavizará el yeso. Sin embargo, eso puede disminuir la diversión de excavar que se desea. También debes tener en cuenta que el yeso húmedo puede manchar.

**C. CONTENIDO** (1) 1 bloque de yeso con el esqueleto de un dinosauro empotrado, (2) Pestaña adhesiva para unir los huesos del dinosauro, (3) 1 martillo, (4) 1 cincel, (5) 1x cincel.

#### SUGERENCIA:

Puedes reutilizar la caja del paquete como bandeja de excavación cuando excaves el dinosauro. Ayudará a mantener el área de juego limpia y ordenada.

**D. INSTRUCCIONES** 1. Golpea levemente la cabeza redonda del cincel con el martillo para cincelar el yeso. ¡Cava con cuidado cuando empiecen a emerger los huesos del esqueleto del dinosauro! Usa la hoja rugosa en el extremo del mango del martillo para raspar y partir con cuidado el yeso que rodea los huesos. 2. Usa el cepillo para retirar los restos de yeso del esqueleto del dinosauro. 3. Cualquier polvo restante se puede eliminar con una tela húmeda. Usa la punta del cepillo para limpiar los restos de yeso que quedan dentro de las guías para ensamblar con más facilidad. 4. Cuando hayas encontrado todas las partes del dinosauro, sigue las instrucciones de ensamblaje para armar el modelo completo. 5. Une los huesos del dinosauro con la pestaña adhesiva. La pestaña adhesiva también se puede utilizar para reposicionar los huesos.

**E. INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE** Tiranosauro Rex: Total: 12 partes. Sigue el siguiente diagrama para el ensamblaje:

**CURIOSIDADES** 1. El nombre 'Tiranosauro' significa 'Lagarto Tirano' y 'Rex' significa 'Rey'. En forma abreviada, a este mortal dinosauro se le suele llamar T. Rex. 2. El Tiranosauro Rex pertenecía a una familia de dinosaurios llamada Tiranosáuridos, los cuales, a su vez, eran parte de un grupo más grande de carnívoros llamado Carnosaurios. 3. Los primeros huesos de Tiranosauro Rex se encontraron en Montana, Estados Unidos, en 1902. Incluían las mandíbulas, partes del cráneo, la columna vertebral, los hombros, la pelvis y las patas traseras.



### **POR - ΑΤΙΒΙΔΑ 3: ΕΣΚΑΒΑ Ο ΕΣΚΕΛΕΤΟ ΔΕ ΟΜ Τ-ΡΕΧ**

**ΑΔΕΡΤΕΝΑΝΔΕΣ ΔΕ ΣΕΓΟΡΑΝΑ:** 1. Αοσ παρσ: Πορ φαιορ λεία αοσ ινστρούονεσ αοτεσ οο ροιαντ ο seu φίλο. 2. É ρεοομωαα ο supervisão e assistência por parte de um adulto em todas as experiências. 3. O excesso de pó de gesso pode irritar os olhos, nariz e garganta. Manuseie com cuidado. A supervisão de um adulto é necessária. Não coloque o material na boca nem aplique no corpo. Evite o contato com os olhos e a inalação do pó. Em caso de contato com os olhos, lave com água e consulte seu médico se o desconforto persistir. Durante o processo de escavação, remova a poeira periodicamente com a escova. Não tente soprar a poeira. Use um borrifador de água para umedecer a poeira e facilitar a remoção do gesso da superfície de trabalho. (Atenção: O gesso úmido pode manchar. Use um avental ou roupas velhas.) Óculos de proteção ou máscara facial são recomendados para proteção adicional durante a escavação. 4. Kit indicado para crianças com idade de ou superior a 5 anos. 5. Este kit contém peças pequenas que poderão provocar asfixia se usadas de forma imprópria. Manter fora do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos. 6. Lave as mãos depois que todos os ossos forem encontrados e o excesso de material descartado. 7. Tenha cuidado para não machucar as mãos ao martelar o cinzel. O excesso de força é desnecessário para desenterrar os ossos de dinossauro.

**B. ΟΒΣΕΡΑΝΑΝΔΕΣ 1.** Sempre trabalhe em uma superfície sólida nivelada. Cubra a superfície de trabalho com jornal para proteger e auxiliar na limpeza. 2. Use um avental ou roupas velhas pois o gesso pode manchar roupas. Quando for lavar as roupas, utilize detergente e lave a roupa suja separadamente. 3. Descarte o gesso no lixo. Não descarte o gesso em pó em ralos de pias ou banheiras, pois isto pode resultar em um entupimento. Nota: A intenção deste kit é que as crianças imitem um paleontólogo escavando fósseis. O processo de escavação tem que ser feito com paciência como um verdadeiro paleontólogo. Todo o processo pode demorar algumas horas ou dias para ser concluído. Essa é a essência da diversão da escavação. Se você quiser acelerar o processo de escavação, poderá vaporizar um pouco de água sobre ela, ou mesmo submergir todo o bloco em uma pia com água durante um minuto antes de cavar. Isto irá amolecer o gesso. Esteja ciente também de que gesso molhado pode manchar.

**C. ΚΟΝΤΕΟΔΟ (1)** 1 bloco de gesso com esqueleto de dinossauro embutido, (2) 1 adesivo para unir ossos de dinossauros, (3) 1 martelo, (4) 1 cinzel, (5) 1 pincel.

#### **SUGESTÃO:**

Pode reutilizar a caixa como bandeja de escavação quando escavar o dinossauro. Isso ajuda a manter a área de trabalho limpa e arrumada.

**D. ΙΝΣΤΡΟΟΝΔΕΣ 1.** Use o martelo para bater suavemente na extremidade redonda do cinzel para lascas o gesso com essa ferramenta. Quando os ossos do esqueleto do dinossauro começarem a aparecer, escave com cuidado! Raspe e remova delicadamente o gesso que envolve os ossos com a espátula rugosa na ponta do cabo do martelo. 2. Use o pincel para remover o restante do pó de gesso do esqueleto do dinossauro. 3. Qualquer poeira restante pode ser limpa com um pano úmido. Use a ponta do cabo do martelo para remover o gesso restante das pequenas frestas nos ossos dos dinossauros para facilitar a montagem. 4. Uma vez encontrados todos os ossos de dinossauro, siga as instruções de montagem para colocá-los juntos. 5. Use o adesivo incluído para unir os ossos de dinossauro. O adesivo também pode ser usada para repositionar os ossos.

**E. ΙΝΣΤΡΟΟΝΔΕΣ ΔΕ ΜΟΝΤΑΜΕΝΤΟ** Tiranossauro Rex: 12 ossos no total. Posicione os ossos de acordo com o diagrama.

**FACTOS CURIOSOS 1.** O nome "Tiranossauro" significa "lagarto tirano" e "Rex" significa "Rei". Este dinossauro mortal é freqüentemente chamado de T. Rex. 2. T. Rex pertencia a uma família de dinossauros chamada Tyrannosauridae. Eles, por sua vez, faziam parte de um grupo maior de carnívoros chamado Carnosauria. 3. Os primeiros ossos de T. Rex foram encontrados em Montana, nos E.U.A. em 1902. Abrangiam mandíbulas, peças do crânio, espinha dorsal, ombros, costas, pélvis e pernas traseiras.

### **GRE - ΔΡΑΣΤΗΡΟΙΤΑ 3: ΣΚΑΦΤΕ ΓΙΑ ΝΑ ΒΡΕΙΤΕ ΕΝΑΝ ΣΚΕΛΕΤΟ Τ-ΡΕΧ**

**ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:** 1. Πορσ τοσ Γοινεσ: Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού καθοδηγήσετε τα παιδιά σας. 2. Απαιτείται βοήθεια και επίβλεψη από ενήλικα. 3. Η υπερβολική σκόνη ασβεστοκονιάματος (γύψου) μπορεί να ερεθίσει τα μάτια, τη μύτη και τον λαιμό. Χειριστείτε την με προσοχή. Απαιτείται επίβλεψη από ενήλικα. Μη βάζετε το υλικό στο στόμα και μην το εφαρμόζετε στο σώμα σας. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και μην εισπνέετε τη σκόνη. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας αν η δυσφορία παραμένει. Κατά τη διάρκεια της ανασκαφής, αφαιρέστε σταδιακά τη σκόνη με τη βούρσα. Μην επιχειρήσετε να φυσήξετε τη σκόνη. Χρησιμοποιήστε ένα μπουκάλι ψεκασμού με νερό για να ψεκάσετε ελαφρώς τη σκόνη και να την αφαιρέσετε από την επιφάνεια πιο εύκολα. (Προσοχή: Ο υγρός γύψος μπορεί να προκαλέσει leké. Φορέστε μια ποδιά ή παλιά ρούχα.) Τα προστατευτικά γυαλιά ή μια μάσκα προσώπου συνιστώνται για περαιτέρω προστασία κατά την εκσκαφή. 4. Προορίζεται για παιδιά άνω των 5 ετών. 5. Αυτή η συσκευασία και τα ολοκληρωμένα προϊόντα περιέχουν μικρά κομμάτια τα οποία μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό αν δεν χρησιμοποιηθούν σωστά. Κρατήστε τα μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. 6. Πλύνετε τα χέρια σας αμέσως βρεθθούν όλα τα οστά και το περισσότερο υλικό έχει απορριφθεί. 7. Προσέξτε να μην τραυματίσετε τα χέρια σας όταν χτυπάτε με το καλέμι. Δεν χρειάζεται πολύ δύναμη για να κάνετε την ανασκαφή των οστών του δεινόσαυρου.

**B. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ 1.** Πάντοτε να εργάζεστε σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Καλύψτε την επιφάνεια εργασίας με μια εφημερίδα για να την προστατεύσετε και να διευκολύνετε τον καθαρισμό της. 2. Φορέστε μια ποδιά ή παλιά ρούχα καθώς το ασβεστοκονίαμα (γύψος) μπορεί να λεκιάσει τα ρούχα. Χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό πλυντηρίου στα λεκιασμένα ρούχα και πλύνετε τα ξεχωριστά. 3. Απορρίψτε την υπερβολική ποσότητα σκόνης στα σκουπίδια. Μη ρίχνετε τη σκόνη ασβεστοκονιάματος στον νεροχύτη ή στα σιφόνια γιατί μπορεί να φράξει τους σωλήνες. Σημείωση: Αυτή η συσκευασία προορίζεται για παιδιά προκειμένου να υποδοθούν έναν παλαιοντόλογο που πραγματοποιεί ανασκαφή απολιθωμάτων. Η διαδικασία ανασκαφής πρέπει να γίνει με υπομονή σαν πραγματικός παλαιοντόλογος. Ολόκληρη η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει μερικές ώρες ή ημέρες μέχρι να ολοκληρωθεί. Ωστόσο, αν θέλετε να επιταχύνετε τη διαδικασία ανασκαφής, ψεκάστε με νερό τον γύψο ή βυθίστε τον ολόκληρο σε έναν νεροχύτη με νερό για ένα λεπτό πριν τον σκάψετε. Αυτό θα μαλακώσει τον γύψο. Να γνωρίζετε ότι ο υγρός γύψος μπορεί να λεκιάσει τα ρούχα.

**Γ. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ (1)** 1 γύψινος λίθος με ενσωματωμένο τον σκελετό του δεινόσαυρου, (2) 1 αυτοκόλλητη πλαστελίνη για την τοποθέτηση των αρθρώσεων, (3) 1 σφυρί, (4) 1 καλέμι, (5) 1 βούρσα.

#### **ΠΡΟΤΑΣΗ:**

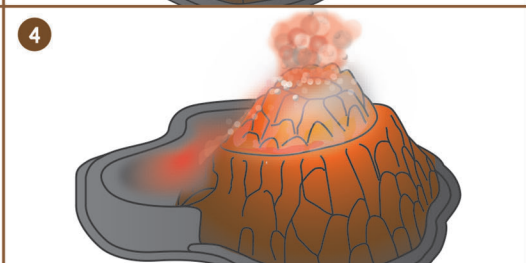
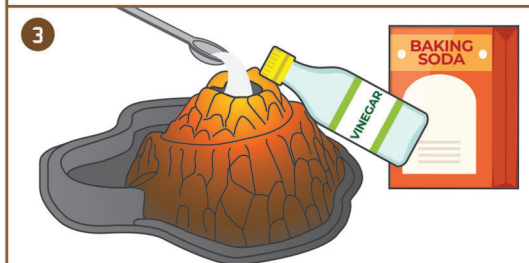
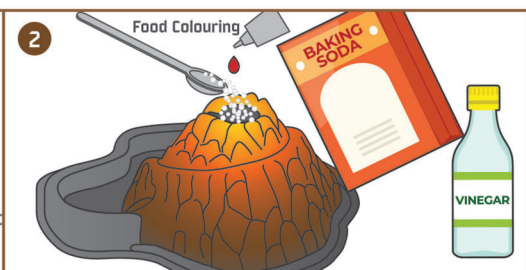
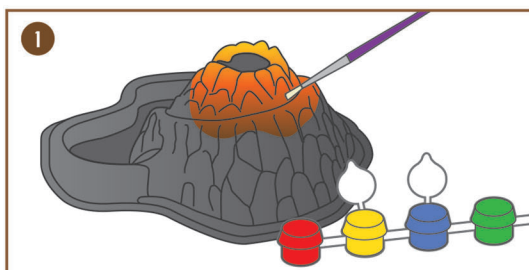
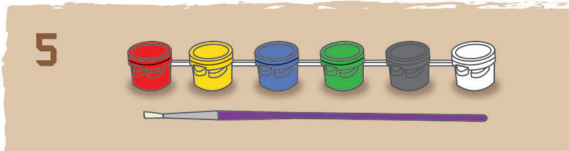
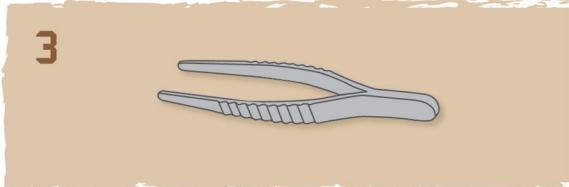
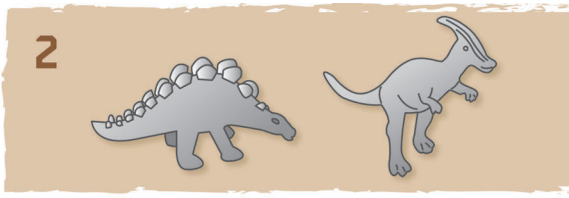
Μπορείτε να επαναχρησιμοποιήσετε το κουτί συσκευασίας ως δίσκο ανασκαφής καθώς πραγματοποιείτε την εκσκαφή του δεινόσαυρου. Θα βοηθήσει στο να παραμείνει ο χώρος παιχνιδιού καθαρός και τακτοποιημένος.

**Δ. ΟΔΗΓΙΕΣ 1.** Χρησιμοποιήστε το σφυρί για να χτυπήσετε απαλά το στρογγυλό τμήμα του καλεμιού και να ξύσετε τον γύψο. Όταν τα οστά του δεινόσαυρου αρχίζουν να εμφανίζονται, σκάψτε με προσοχή! Ξύστε απαλά και κόψτε τον γύψο που περιβάλλει τα οστά με την τραχιά λεπίδα που βρίσκεται στην κάτω πλευρά της λαβής του σφυριού. 2. Χρησιμοποιήστε τη βούρσα για να απομακρύνετε τον υπόλοιπο γύψο από τον σκελετό. 3. Η σκόνη που μπορεί να απομείνει μπορεί να αφαιρεθεί με ένα υγρό πανί. Χρησιμοποιήστε την άκρη της λαβής του σφυριού για να αφαιρέσετε τον υπόλοιπο γύψο από τις μικρές αυλακώσεις των οστών του δεινόσαυρου για ευκολότερη συναρμολόγηση. 4. Μόλις βρεθούν όλα τα οστά, ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης για να τα ενώσετε. 5. Χρησιμοποιήστε την αυτοκόλλητη πλαστελίνη που περιλαμβάνεται για να ενώσετε τα οστά μεταξύ τους. Η αυτοκόλλητη ταινία μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για την επανατοποθέτηση των οστών.

**E. ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ** Τυραννόσαυρος Ρεξ: 12 οστά συνολικά. Ενώστε τα οστά μεταξύ τους σύμφωνα με το διάγραμμα.

**ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ 1.** Το όνομα «Τυραννόσαυρος» σημαίνει «τύραννος σαύρα» και το «Ρεξ» σημαίνει «βασιλιάς». Αυτός ο θανατηφόρος δεινόσαυρος συχνά αναφέρεται και ως T. Rex για συντομία. 2. Ο T. Rex άνηκε στο γένος των δεινοσαύρων που ονομάζονταν Τυραννοσαυρίδες. Επίσης, ανήκαν στην κατηγορία των σαρκοφάγων δεινοσαύρων που ονομαζόταν Καρνοσαύρια. 3. Απολιθωμάτα που βρέθηκαν στη Μοντάνα των ΗΠΑ το 1902 και περιλάμβαναν τις σιαγόνες, μέρη του κρανίου, τη ραχοκοκαλία, τους ώμους, την λεκάνη και τα πίσω πόδια.

## ACTIVITY 4: VOLCANO ERUPTIONS



### ENG - ACTIVITY 4: VOLCANO ERUPTIONS

#### A. CONTENTS FOR ACTIVITY 4 AND 5

[ 1 ] volcano & quicksand pool blister mould, [2] 2 dinosaur figurines [styles may vary], [3] gripper, [4] 2 sand bags, [5] paint and paint brush [\*to be shared with ACTIVITY 1 & 2] From Home: cornstarch flour, baking soda, vinegar, large flat tray, dish-washing detergent, red food colouring, teaspoon [Ask for adults' permission and assistance in getting these materials for the experiments.]

#### B. SAFETY MESSAGES

1. Keep young children and animals away from the experiments area.
2. Do not eat or drink in the experimental area.
3. Do not allow chemicals to come into contact with the eyes or mouth.

#### C. INSTRUCTIONS

1. Use the paint and paint brush to highlight the volcanocrater. You may need to paint it twice for a better result. It is recommend you wait until the paint is completely dry for next step. Follow the painting tips in Activity 1.
2. Place the volcano on a large flat tray to avoid making amess. Cover the table with old newspaper. Put two teaspoonfuls of baking soda into the volcano. Add a few drops of dish-washing detergent and red food colouring. This will make the "lava" effect look more dramatic.
3. Slowly pour a teaspoonful of vinegar into the volcano and watch it erupt with 'bubbly lava'.
4. You can continue to add more vinegar to cause more 'lava' to erupt out of the volcano. Eventually the eruptions will stop.

Remarks: You could repeat the eruption process unlimited number of times. However, remember to rinse the volcano with water after each use to prevent the residual vinegar from eroding the plastic.

#### FUN FACTS

1. Volcanoes are openings in the Earth's surface. Once the magma comes out of the volcano, it is known as lava.
2. Lava can flow at a rapid speed. The most lava ever recorded from a single volcanic eruption was the 1783 Laki eruption in Iceland.
3. The lava and ash from volcanoes produces nutrient-rich soil perfect for growing amazing food! That's why many people choose to live close to volcanoes despite how dangerous it can be.
4. Baking soda is a base and vinegar is an acid which creates an acid-base chemical reaction. This reaction produces carbon dioxide bubbles which rise to the top and produce the "lava eruption".

## **FRE - ACTIVITÉ 4: FAIRE ENTRER LE VOLCAN EN ÉRUPTION**

### **A. CONTENU POUR LES ACTIVITÉS N° 4 ET 5**

[ 1 ] Moule pour volcan et bassin de sables mouvants, [2] 2 figurines de dinosaure [les styles peuvent varier], [3] Pince, [4] 2 sachets de sable, [5] Peinture et pinceau [\*aussi utilisés pour les ACTIVITÉS N° 1 ET 2] Objets de la maison : amidon de maïs, bicarbonate de soude, vinaigre, grand bac plat, produit vaisselle, colorant alimentaire rouge, cuillère à café [demande la permission et l'aide d'un adulte pour obtenir ces matériaux pour les expériences.]

### **B. MESSAGES DE SÉCURITÉ :**

1. Gardez les jeunes enfants et les animaux à distance de la zone où sont réalisées les expériences.
2. Ne mangez pas et ne buvez pas dans la zone où sont réalisées les expériences.
3. Évitez tout contact entre les produits chimiques et les yeux ou la bouche.

### **C. INSTRUCTIONS**

1. Utilisez la peinture et le pinceau pour mettre le cratère en évidence. Il sera peut-être nécessaire de le peindre deux fois pour un résultat optimal. Il est conseillé d'attendre que la peinture soit complètement sèche avant de passer à l'étape suivante. Suis les conseils de peinture fournis pour l'Activité n° 1.
  2. Place le volcan sur un grand plateau pour éviter les salissures. Recouvrez la table de vieux papier journal. Mets deux cuillères à café de bicarbonate de sodium à l'intérieur du cratère du volcan. Ajoute quelques gouttes de liquide-vaisselle et de colorant alimentaire rouge. Cela donnera à la « lave » un effet plus spectaculaire.
  3. Verse doucement une cuillère à café de vinaigre à l'intérieur du cratère pour le voir entrer en éruption et cracher de la « lave gazeuse ».
  4. Continue à ajouter du vinaigre pour faire sortir plus de « lave » du cratère. Les éruptions cesseront par la suite.
- Remarque : tu peux renouveler le processus des éruptions autant de fois que tu le souhaites. Cependant, pense à rincer le volcan à l'eau après chaque utilisation pour empêcher que le vinaigre résiduel n'érode le plastique.

### **FAITS AMUSANTS**

1. Les volcans sont des ouvertures à la surface de la Terre. Lorsque le magma s'échappe du volcan, il porte le nom de lave.
2. La lave peut atteindre une très grande vitesse. La lave la plus rapide a été enregistrée lors de l'éruption du volcan Laki, en 1783, en Islande.
3. La lave et les cendres des volcans produisent un sol riche en nutriments, parfait pour faire pousser des aliments savoureux ! C'est pour cette raison que de nombreuses personnes choisissent de vivre près des volcans malgré le danger qu'ils représentent.
4. Le bicarbonate de sodium est une base et le vinaigre est un acide. Ils créent ensemble une réaction chimique acide-base produisant des bulles de dioxyde de carbone qui s'élèvent jusqu'au sommet du volcan pour former une « éruption de lave ».

## **GER - AKTIVITÄT 4: DEN VULKAN AUSBRECHEN LASSEN**

### **A. INHALT FÜR AKTIVITÄTEN 4 UND 5**

[ 1 ] Vulkan- & Treibsandpool Blisterform, [2] 2 Dinosaurierfiguren [Stil kann variieren], [3] Greifer, [4] 2 Sandbeutel, [5] Farbe und Pinsel [\*wird mit AKTIVITÄTEN 1 & 2 geteilt] Von zu Hause: Maisstärkemehl, Backpulver, Essig, großes flaches Tablett, Geschirrspülmittel, rote Lebensmittelfarbe, Teelöffel [Bitte Erwachsene um Erlaubnis und Hilfe bei der Beschaffung dieser Materialien für die Experimente.]

### **B. SICHERHEITSHINWEISE**

1. Im Experimentierbereich dürfen sich keine kleinen Kinder und keine Tiere aufhalten.
2. Im Experimentierbereich nicht essen oder trinken.
3. Pass auf, dass die Chemikalien nicht mit deinen Augen oder deinem Mund in Berührung kommen.

### **C. ANLEITUNGEN**

1. Bemale mit der Farbe und dem Pinsel den Vulkankrater. Für ein besseres Ergebnis musst du möglicherweise zweimal bemalen. Es wird empfohlen, mit dem nächsten Schritt zu warten, bis die Farbe vollständig getrocknet ist. Befolge die Tipps zum Bemalen in Aktivität 1.
  2. Stelle den Vulkan auf ein großes Tablett, um keine Unordnung zu verursachen. Bedecke den Tisch mit alten Zeitungen. Gib zwei Teelöffel Backpulver in den Vulkan. Gib ein paar Tropfen Spülmittel und rote Lebensmittelfarbe hinzu. Dies lässt den "Lavaeffekt" noch dramatischer wirken. Das Spülmittel verlangsamt den Vulkanausbruch und lässt den Vulkan schäumen.
  3. Gieße langsam einen Teelöffel Essig in den Vulkan und beobachte, wie er mit 'schäumender Lava' ausbricht.
  4. Um noch mehr 'Lava' zu erzeugen, gieße etwas mehr Essig in den Vulkan. Am Ende versiegt der Vulkan.
- Hinweis: Du kannst den Vulkanausbruch unzählige Male wiederholen. Vergiss jedoch nicht, den Vulkan nach jedem Gebrauch mit Wasser auszuspülen, damit der Essig den Kunststoff nicht zu stark angreift.

### **INTERESSANTE TATSACHEN**

1. Vulkane sind Öffnungen der Erdoberfläche. Wenn das Magma rauskommt, wird es Lava genannt.
2. Lava kann sich sehr schnell fortbewegen. Die größte bekannte Lavamenge wurde bei einem Vulkanausbruch 1783 des Laki in Island verzeichnet.
3. Lava und Asche aus Vulkanen erzeugen nährstoffreichen Boden, der sich perfekt für den Anbau von tollem Gemüse eignet! Deshalb leben so viele Menschen in der Nähe von Vulkanen, obwohl das sehr gefährlich sein kann.
4. Backpulver ist eine Lauge und Essig eine Säure. Beim Mischen reagieren sie miteinander, und es entstehen Kohlendioxidbläschen, die nach oben steigen und den „Lavaausbruch“ hervorrufen.

## **ITA - ATTIVITÀ 4: FARE ERUTTARE IL VULCANO**

### **A. MATERIALE NECESSARIO PER LE ATTIVITÀ 4 E 5**

[1] Vulcano con vasca per sabbie mobili, [2] 2 statuine di dinosauri [l'aspetto può variare], [3] pinzetta, [4] 2 bustine di sabbia, [5] vernice e pennello da pittura [\*condivisi con le attività 1 e 2] Materiale non incluso: amido di mais, bicarbonato di sodio, aceto, ampio vassoio piatto, detersivo per piatti, colorante alimentare rosso, cucchiaino [chiedi il permesso e l'aiuto di un adulto per recuperare questo materiale]

### **B. NOTE DI SICUREZZA**

1. Non fare entrare bambini piccoli e animali domestici nell'area degli esperimenti.
2. Non mangiare o bere nell'area degli esperimenti.
3. Le sostanze chimiche non devono venire a contatto con gli occhi o la bocca.

### **C. ISTRUZIONI**

1. Usa il pennello e la vernice per evidenziare il cratere del vulcano. Potrebbe essere necessario dipingerlo due volte per ottenere un risultato ottimale. Ti raccomandiamo di attendere che la vernice sia completamente asciutta prima di continuare. Fai riferimento alla guida alla miscelazione dei colori dell'attività 1.
  2. Poggia il vulcano su un vassoio grande in modo da non sporcare. Copri il tavolo con vecchi giornali. Metti due cucchiaini di bicarbonato di sodio all'interno del cratere del vulcano. Aggiungi qualche goccio di detersivo per i piatti e di coloranti rossi perché la "lava" abbia un effetto più drammatico. Il detersivo per i piatti rallenta l'eruzione e fa spumeggiare il vulcano.
  3. Versa delicatamente un cucchiaino di aceto all'interno del cratere. Vedi come entra in eruzione e sputa "lava spumeggiante".
  4. Continua ad aggiungere l'aceto per far uscire più "lava" dal cratere. Dopo un po' le eruzioni smetteranno.
- Nota: puoi ripetere il processo delle eruzioni quanto vuoi. Tuttavia, ricordati di sciacquare il vulcano dopo ogni utilizzazione per far sì che l'aceto residuo non eroda la plastica.

### **FATTI DIVERTENTI**

1. I vulcani sono aperture nella superficie terrestre. Una volta che il magma esce dal vulcano, è noto come lava.
2. La lava può fluire ad una velocità rapida. La lava maggiormente registrata da un'eruzione vulcanica a singola eruzione è stata l'eruzione di Laki del 1783 in Islanda.
3. La lava e la cenere dei vulcani arricchiscono il terreno di sostanze nutrienti rendendolo ideale per l'agricoltura! Ecco perché molte persone scelgono di vivere vicino ai vulcani, nonostante il pericolo.
4. Il bicarbonato è una base mentre l'aceto è un acido che crea una reazione chimica a base acida. Questa reazione produce bolle di anidride carbonica che salgono in superficie producendo l'"eruzione di lava".

## SPA - ACTIVIDAD 4: HACER UNA ERUPCIÓN VOLCÁNICA

### A. CONTENIDOS PARA LA ACTIVIDAD 4 Y 5

[1] molde de volcán y piscina de arenas movedizas, [2] 2 figuras de dinosaurios [los estilos pueden variar], [3] pinza, [4] 2 bolsas de arena, [5] pintura y pincel [“para compartir con la ACTIVIDAD 1 y 2] De casa: harina de almidón de maíz, bicarbonato de sodio, vinagre, bandeja plana grande, detergente para lavar platos, colorante alimentario rojo, cucharilla [Pide permiso y ayuda a los adultos para conseguir estos materiales para los experimentos].

### B. SEGURIDAD:

1. Mantener a los niños pequeños y a las mascotas alejados de la zona de experimentos.
2. No comer ni beber en la zona de experimentos.
3. No permitir que los productos químicos entren en contacto con los ojos o la boca.

### C. INSTRUCCIONES

1. Usa la pintura y el pincel para decorar el cráter del volcán. Es posible que tengas que pintarlo dos veces para obtener un mejor resultado. Se recomienda esperar a que la pintura esté completamente seca antes del siguiente paso. Sigue los consejos de pintura de la Actividad 1.
  2. Coloca el volcán en una bandeja grande y plana para evitar el desorden. Cubre la mesa con diarios viejos. Coloca dos cucharaditas de bicarbonato de sodio en el volcán. Añade algunas gotas de lavavajillas y de colorante rojo. Esto hará el "efecto-lava" más dramático. El lavavajillas disminuye la velocidad de la erupción y hace que salga espuma del volcán.
  3. Lentamente, vierte un cucharadita de vinagre dentro del volcán y observa como erupciona con "lava burbujeante".
  4. Para que erupcione más lava del volcán, puedes seguir añadiendo más vinagre. Finalmente, las erupciones se detendrán.
- Aclaraciones: Puedes repetir el proceso de erupción cuantas veces quieras. Sin embargo, recuerda enjuagar el volcán con agua luego de cada uso para evitar que los restos de vinagre corroan el plástico.

### CURIOSIDADES

1. Los volcanes son aberturas en la superficie de la Tierra. Una vez el magma sale del volcán, se llama lava.
2. La lava puede fluir a gran velocidad. La mayor cantidad de lava registrada de una única explosión volcánica fue en la explosión de Laki de 1783 en Islandia.
3. La lava y ceniza de los volcanes produce una tierra rica en nutrientes, perfecta para cultivar increíbles alimentos! Por eso mucha gente elige vivir cerca de los volcanes a pesar del peligro potencial.
4. El bicarbonato sódico es una base y el vinagre es un ácido, ambos crean una reacción química ácido-base. Esta reacción produce burbujas de dióxido de carbono que se elevan y producen una "erupción de lava".

## POR - ATIVIDADE 4: ERUPÇÕES VULCÂNICAS

### A. CONTEÚDO PARA A ATIVIDADE 4 E 5

[1] vulcão e molde para piscina de areia movediça, [2] 2 dinossauros [os estilos podem variar], [3] pinça, [4] 2 sacos de areia, [5] tinta e pincel [“a ser partilhado com a ATIVIDADE 1 E 2] De casa: Amido de milho, bicarbonato de sódio, vinagre, bandeja plana grande, detergente para a loiça, corante alimentar vermelho, colher de chá [um adulto deverá ajudar na obtenção destes materiais para a experiência].

### B. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA:

1. Mantenha crianças e animais domésticos afastados da área das experiências.
2. Não coma nem beba na área das experiências.
3. Não permita que químicos entrem em contacto com os olhos ou boca.

### C. INSTRUÇÕES

1. Use a tinta e o pincel para realçar a cratera do vulcão. Para melhores resultados, poderá ter de pintar duas vezes. Recomendamos que espere até que a tinta seque por completo para o passo seguinte. Siga as dicas de pintura na Atividade 1.
  2. Coloque o vulcão numa bandeja larga para evitar sujidade. Cubra a mesa com jornais velhos. Coloque 2 colheres de chá cheias de bicarbonato de sódio no vulcão. Junte algumas gotas de detergente líquido e corante alimentar vermelho. Isto vai tornar a “lava” mais realista.
  3. Verta lentamente uma colher de chá de vinagre no vulcão e veja a erupção com “lava borbulhante”.
  4. Pode continuar a adicionar mais vinagre para fazer sair mais lava do vulcão. Eventualmente, as erupções vão parar.
- Observações: Pode repetir a erupção as vezes que desejar. No entanto, lembre-se de passar o vulcão por água após cada utilização, para evitar que resíduos de vinagre corroam o plástico.

### FACTOS CURIOSOS

1. Os vulcões são crateras na superfície da Terra. Assim que o magma sai do vulcão e entra em contacto com o ar, passa a chamar-se lava.
2. A lava pode deslizar a uma grande velocidade. A maior quantidade de lava alguma vez registada saiu do vulcão Laki na Islândia em 1783.
3. A lava e cinza dos vulcões produzem solo rico em nutrientes perfeito para cultivar alimentos espantosos! É por isso que muita gente escolhe viver perto de vulcões, apesar do perigo.
4. Bicarbonato de sódio é básico e o vinagre é ácido, o que cria uma reação química ácido-básico. Esta reação produz bolhas de dióxido de carbono que sobem e produzem a “erupção de lava”.



## GRE - ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 4: ΕΚΡΗΞΕΙΣ ΗΦΑΙΣΤΕΙΟΥ

### A. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ 4 ΚΑΙ 5

[1] 1 καλούπι μπλίστερ ηφαιστείου & πιάνα κινούμενης άμμου, [2] 2 φιγούρες δεινοσαύρων [τα στυλ μπορεί να διαφέρουν], [3] λαβίδα, [4] 2 σακούλες άμμου, [5] χρώμα και πινέλο [\*κοινή χρήση με τη ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 1 & 2] Από το στίπ: κορν-φλάουρ, σόδα μαγειρικής, ξίδι, μεγάλος επίπεδος δίσκος, απορρυπαντικό πιάτων, κόκκινη χρωστική τροφίμων, κουτάλι γλυκού [Ζητήστε την έγκριση και τη βοήθεια ενήλικα για να βρείτε αυτά τα υλικά για τα πειράματα.]

### B. ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

1. Κρατήστε τα μικρά παιδιά και τα ζώα μακριά από το χώρο πειράματος.
2. Μην τρώτε ή πίνετε στο χώρο πειράματος.
3. Μην επιτρέψετε οι χημικές ουσίες να έρχονται σε επαφή με τα μάτια ή το στόμα.

### Γ. ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Χρησιμοποιήστε το χρώμα και το πινέλο για να τονίσετε τον κρατήρα του ηφαιστείου. Μπορεί να χρειαστεί να τον ζωγραφίσετε δύο φορές για καλύτερα αποτελέσματα. Συστήνεται να περιμένετε μέχρι η μπογιά να στεγνώσει εντελώς για το επόμενο βήμα. Ακολουθήστε τις υποδείξεις ζωγραφικής στην δραστηριότητα 1.

2. Τοποθετήστε το ηφαιστείο σε έναν μεγάλο, επίπεδο δίσκο ώστε να αποφύγετε αναστάτωση. Καλύψτε το τραπέζι με παλαιά εφημερίδα. Τοποθετήστε δύο γεμάτα κουτάλια του γλυκού σόδα μαγειρικής μέσα στο ηφαιστείο. Προσθέστε λίγες σταγόνες απορρυπαντικό πιάτων και κόκκινη χρωστική τροφίμων. Έτσι θα γίνει το εφέ «λάβας» ακόμα πιο έντονο.

3. Πρόσθεσε αργά ένα γεμάτο κουταλάκι του τσαγιού ξίδι μέσα στο ηφαιστείο και δες το να εκρήγνυται βγάζοντας «αφρώδη λάβα».

4. Μπορείς να συνεχίσεις να προσθέτεις περισσότερο ξίδι για να κάνεις να βγει περισσότερη λάβα από το ηφαιστείο. Οι «εκρήξεις» θα σταματήσουν σταδιακά.

Παρατηρήσεις: Μπορείτε να επαναλάβετε τη διαδικασία «έκρηξης» πολλές φορές. Ωστόσο να θυμάστε να ξεπλύνετε το ηφαιστείο με νερό μετά από κάθε χρήση ώστε να εμποδίζετε διάβρωση του πλαστικού από υπολείμματα ξιδιού.

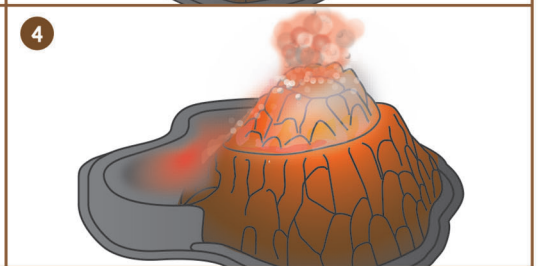
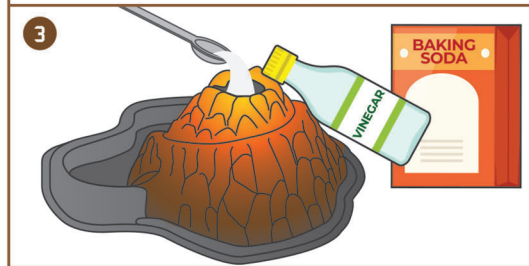
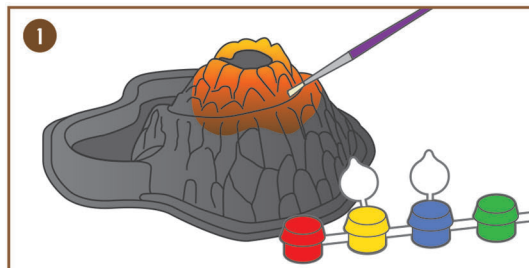
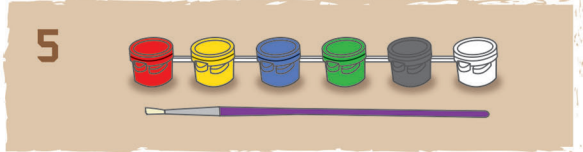
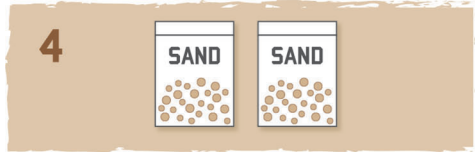
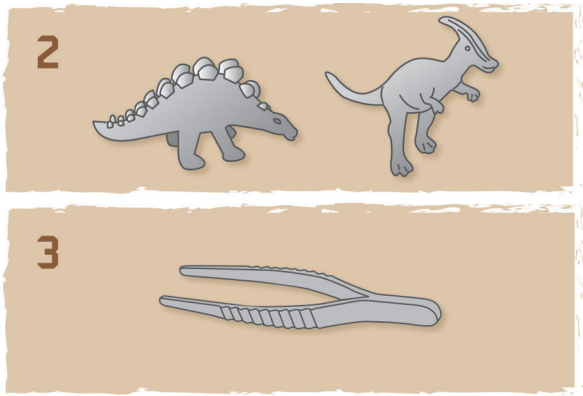
### ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Τα ηφαιστεία είναι ανοίγματα στην επιφάνεια της Γης. Μόλις το μάγμα βγει από το ηφαιστείο, ονομάζεται λάβα.

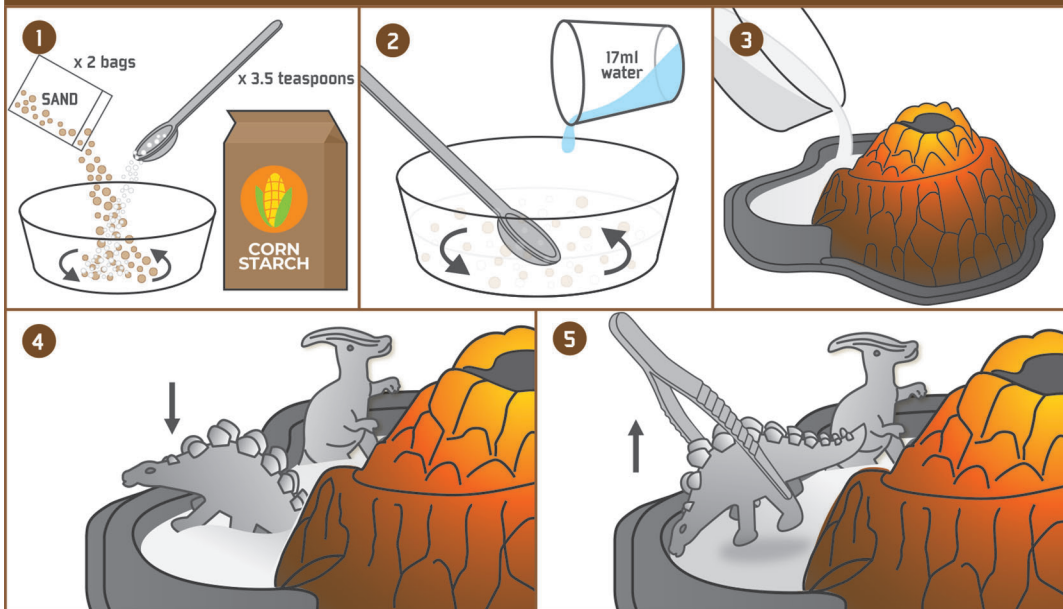
2. Η λάβα μπορεί να ρέει με μεγάλη ταχύτητα. Η μεγαλύτερη ποσότητα λάβας που έχει καταγραφεί ποτέ από μία και μόνο έκρηξη ηφαιστείου ήταν η έκρηξη του ηφαιστείου Λάκι το 1783 στην Ισλανδία.

3. Η λάβα και η στάχτη από ηφαιστεία παράγει έδαφος πλούσιο σε θρεπτικές ουσίες που είναι ιδανικό για την καλλιέργεια απίστευτων τροφίμων! Για αυτό πολλοί άνθρωποι επιλέγουν να ζουν κοντά σε ηφαιστεία παρά τους κινδύνους.

4. Η μαγειρική σόδα είναι βάση και το ξίδι είναι οξύ, αυτά δημιουργούν μια χημική αντίδραση οξέος-βάσης. Αυτή η αντίδραση παράγει φυσαλίδες διοξειδίου του άνθρακα που ανεβαίνουν επάνω και παράγουν την «έκρηξη λάβας».



## ACTIVITY 5: QUICKSAND EXPERIMENT



### ENG - ACTIVITY 5: QUICKSAND EXPERIMENT

#### A. INSTRUCTIONS

1. Do not keep the quicksand for more than 2 days as it will start to ferment. 2. If you want to re-use the sand, pour the mixture into a mixing bowl. Add 200ml of water and stir it well with a stirring spoon. Rest it for 1 minute to let the sand precipitate. Pour away the water and the corn starch solution. Let the sand dry for reuse.

#### B. QUICKSAND HANDLING

1. Do not keep the quicksand for more than 2 days as it will start to ferment. 2. If you want to re-use the sand, pour the mixture into a mixing bowl. Add 200ml of water and stir it well with a stirring spoon. Rest it for 1 minute to let the sand precipitate. Pour away the water and the corn starch solution. Let the sand dry for reuse.

#### HOW DOES THE QUICKSAND WORK?

After you add some water to the mixture [sand and corn starch], it will become thick. If you stir or poke it quickly, this makes the substance very hard. This happens because the corn starch grains are mixed up and cannot slide over each other due to the lack of water between them. Stirring slowly allows more water between the corn starch grains, letting them slide over each other much easier. Therefore, if you poke it slowly, it feels runnier and more like liquid. The particles' ability to move depends on the force or stress applied to it. This is similar to the way real quicksand works. When you step on a patch of quicksand lightly, it liquefies and makes you sink slowly. If you panic and quickly pull your foot out, the quicksand feels like a solid.

#### FUN FACTS

1. Quicksand is basically just sand that has become so saturated with water that the friction between sand particles is reduced. The resulting sand is a mushy mixture that can no longer support any weight. 2. Quicksand is most likely to be found on riverbanks, beaches, lake shorelines, marshes and near underground springs. 3. Struggling in quicksand – or just about any quick movement – causes you to sink more. Slow movements are much more effective. 4. Don't worry! Quicksand won't suck you all the way down. As we are less dense than the sand, you will likely sink only to chest-level. To get out of quicksand, do not panic. Try lying back on the sand's surface and float, much like what you do in water.

### FRE - ACTIVITÉ 5: EXPÉRIENCE DE SABLES MOUVANTS

#### A. INSTRUCTIONS

1. Versez les 2 sachets de sable et 17 g (environ 3,5 cuillère à thé) d'amidon de maïs dans un bol à mélanger. Mélangez à l'aide d'une cuillère à mélanger. 2. Ajoutez délicatement 17 ml d'eau dans le bol à mélanger. Mélangez délicatement tout en ajoutant de l'eau jusqu'à obtenir une pâte homogène. Si tu mélanges rapidement, la pâte deviendra trop solide. 3. Après avoir mélangé le tout, verse le mélange dans le bassin à sables mouvants. Ton bassin à sable mouvants est maintenant terminé ! 4. Place la figurine de dinosaure dans le bassin. Observe-la couler au fur et à mesure. 5. Utilise la pince pour la sortir des sables mouvants.

#### B. MANIPULATION DES SABLES MOUVANTS

1. Ne conserve pas les sables mouvants plus 2 jours. Sinon, ils commenceront à fermenter. 2. Si tu souhaites réutiliser le sable, verse le mélange dans un bol à mélanger. Ajoute 200ml d'eau et mélange à l'aide d'une cuillère à mélanger. Laisse reposer pendant 1 minute. Vide le bol de son eau et de l'amidon de maïs. Laisse le sable sécher avant de le réutiliser.

#### COMMENT FONCTIONNENT LES SABLES MOUVANTS ?

Après avoir ajouté de l'eau au mélange (sable et amidon de maïs), celui-ci s'épaissira. Si tu le mélange ou le pique rapidement, la substance se durcit. Ce phénomène se produit car les grains d'amidon de maïs mélangés, à cause du manque d'eau, ne disposent pas de l'espace nécessaire pour glisser les uns sur les autres. Si tu les mélange lentement, l'eau glisse entre les grains et leur permet de se déplacer. Ainsi, si tu mélanges lentement la substance, elle donnera l'impression d'être plus liquide. La capacité des particules à se déplacer dépend de la force qu'on leur applique. Ce phénomène est similaire au comportement de véritables sables mouvants. Si tu poses délicatement le pied sur du sable mouvant, celui-ci se liquéfie et t'absorbe lentement. Au contraire, si tu paniques et tentes de ressortir rapidement ton pied, les sables mouvants sembleront solides.

#### FAITS AMUSANTS

1. Les sables mouvants sont en fait de simples sables tellement saturés en eau que le frottement entre les différentes particules de sable est devenu impossible. Il en résulte un mélange incapable de supporter le moindre poids. 2. Les sables mouvants sont souvent situés sur les rives des rivières, les berges des lacs, les marais ou encore près des sources souterraines. 3. Se débattre - ou n'importe quel mouvement rapide - ne fera que te faire couler plus rapidement. Les mouvements délicats sont bien plus efficaces. 4. Ne t'inquiète pas ! Les sables mouvants ne t'absorberont pas en entier. Notre densité est moins élevée que celle du sable et tu ne couleras que jusqu'au niveau de la poitrine. Pour sortir de sables mouvants, ne panique pas. Essaie de te pencher en arrière et de flotter, comme tu le ferais à la surface de l'eau.

## GER - AKTIVITÄT 5: TREIBSANDEXPERIMENTE

### A. INSTRUCTIES

1. Vermische den Sand der 2 Sandtüten mit 17g (ca. 3.5 Teelöffel) Speisestärke in einer Rührschüssel und verrühre die Mischung mit einem Rührlöffel. 2. Gebe langsam 17ml Wasser hinzu und verrühre dabei stetig die Mischung, bis Du eine gleichmäßige Masse erhältst. Wenn Du das Wasser zu schnell zugibst, wird die Masse zu hart. 3. Gebe die fertige Mischung in den Treibsandpool. Dein Treibsandpool ist jetzt fertig! 4. Lege die Dinosaurierfigur in den Pool. Beobachte, wie sie mit der Zeit einsinkt. 5. Benutze den Greifer, um sie aus dem Treibsand herauszuholen.

### B. UMGEHEN MIT TREIBSAND

1. Behalte den Treibsand nicht mehr als 2 Tage, da er dann anfängt, zu gären. 2. Wenn Du den Sand erneut verwenden möchtest, gebe die Mischung in eine Rührschüssel, gebe 200ml Wasser hinzu und verrühre alles mit einem Rührlöffel. Lasse es für eine Minute ruhen. Schütte das Wasser und die Speisestärkelösung weg und lasse den Sand trocknen, um ihn erneut zu verwenden.

### WIE FUNKTIONIERT DER TREIBSAND?

Nachdem Du etwas Wasser zu der Mischung (Sand und Speisestärke) gegeben hast, wird diese dickflüssig. Wenn Du schnell in ihr rührst oder herumstocherst, wird die Substanz sehr hart. Dies liegt daran, dass die Körner der Speisestärke vermischt werden und sich nicht wieder miteinander verbinden können, da kein ausreichendes Wasser zwischen sie fließen kann. Wenn Du langsam rührst, kann das Wasser fließen und die Körner können sich wieder leichter übereinander legen. daher fühlt es sich flüssiger an, wenn Du langsam rührst. Die Fähigkeit der Partikel, sich zu bewegen, hängt von der auf sie ausgeübte Kraft ab. Ähnlich funktioniert auch echter Treibsand. Wenn Du sanft auf Treibsand trittst, verflüssigt er sich und Du sinkst langsam ein, wenn Du aber in Panik gerätst und schnell Deinen Fuss herausziehst, fühlt sich der Treibsand fest an.

### INTERESSANTE TATSACHEN

1. Treibsand ist im Prinzip nur Sand, der sich so mit Wasser vollgesaugt hat, dass die Friktion zwischen den Sandpartikeln reduziert wurde. Das Ergebnis ist ein Sand mit eine breiige Mischung, die kein Gewicht tragen kann. 2. Treibsand kommt hauptsächlich an Flussbetten, Stränden, Seeufern, Marschland und nah an der Oberfläche gelegenen unterirdischen Quellen vor. 3. Wenn man sich in Treibsand viel bewegt - oder jegliche schnelle Bewegung ausführt - sinkt man noch tiefer ein. Langsame Bewegungen sind wesentlich effektiver. 4. Keine Sorge! In Treibsand versinkt man nicht völlig. Wir sind nicht so dicht wie Sand und sinken wir nur bis zur Hüfte ein. Um aus Treibsand herauszukommen, darf man nicht in Panik geraten. Lege Dich auf die Oberfläche des Sandes zurück und lasse Dich treiben, genau wie im Wasser.

## ITA - ATTIVITÀ 5: Sperimentare con le sabbie mobili

### A. ISTRUZIONI

1. Versa tutti i 2 sacchi di sabbia e 17g (circa 3.5 cucchiaini) di amido di mais (da casa) in una ciotola. Mescola bene con un cucchiaino da mescola. 2. Aggiungi lentamente 17ml di acqua, a poco a poco nella ciotola. Mescola delicatamente il composto mentre versi l'acqua fino a formare una pasta uniforme. Se mescoli rapidamente, la pasta diventa dura. 3. Dopo che la miscela viene agitata bene, versala nella piscina con sabbie mobili. La tua piscina con le sabbie mobili è fatta! 4. Immergi la statua di dinosauro nella vasca. Sprofonderà lentamente. 5. Usa le pinzette per estrarlo dalle sabbie mobili.

### B. GESTIONE DELLE SABBIE MOBILI

1. Non tenere le sabbie mobili per più di 2 giorni, oppure inizieranno a fermentare. 2. Se desideri riutilizzare la sabbia, versa il composto in una terrina. Aggiungi 200 ml di acqua e mescola bene con un cucchiaino. Lascia riposare per 1 minuto il composto della sabbia. Versa via la soluzione di amido di mais e acqua. Lascia la sabbia asciutta per il riutilizzo.

### COME FUNZIONANO LE SABBIE MOBILI?

Dopo aver aggiunto un po' d'acqua alla miscela (sabbia e amido di mais), questa avrà un maggiore spessore. Se la mescoli o la amalgami in fretta, ciò rende la sostanza molto dura. Questo accade perché i grani di amido di mais vengono mescolati e non possono scorrere uno sull'altro a causa della mancanza di acqua tra loro. Mescolando lentamente tra i granuli di amido di mais va più acqua, lasciando scivolare più facilmente gli uni sugli altri. Pertanto, se la amalgami lentamente, sembrerà che cadano più liquidi. La capacità delle particelle di muoversi dipende dalla forza o dallo sforzo applicato. Questo è simile al modo reale in cui funzionano le sabbie mobili. Quando fai un passo su una sabbia mobile leggera, essa si liquefa e ti fa affondare lentamente. Se ti spaventi e ritrai il piede rapidamente, le sabbie mobili ti sembreranno solide.

### FATTI DIVERTENTI

1. In pratica le sabbie mobili sono solo la sabbia che è diventata satura di acqua in modo che la frizione fra le particelle di sabbia si riduce. La sabbia risultante è una miscela pastosa che non può supportare alcun peso. 2. Le sabbie mobili è più probabile che si trovino sulle rive dei fiumi, spiagge, coste di laghi, paludi e vicino le sorgenti sotterranee. 3. Lottando nelle sabbie mobili - o quasi ogni movimento rapido - fa affondare ancora di più. I movimenti lenti sono molto più efficaci. 4. Non ti preoccupare! Le sabbie mobili non risucchieranno tutto fino in fondo. Dato che abbiamo una sabbia meno densa, è probabile che si affondi solo a livello del torace. Per uscire dalle sabbie mobili, non farti prendere dal panico. Prova sdraiato sulla superficie della sabbia e galleggiando, molto simile a quello che fai in acqua.

## SPA - ACTIVIDAD 5: EXPERIMENTANDO CON LAS ARENAS MOVEDIZAS

### A. INSTRUCCIONES

1. Vierte las 2 bolsas de arena y 17 gr. (unas 3.5 cucharillas) de harina de maíz (de casa) en un recipiente para mezclar. Mézclalo todo bien con una cuchara para mezclar. 2. Despacio, añade 17 ml. de agua, poco a poco, en el recipiente para mezclar. Con cuidado, remueve la mezcla mientras viertes el agua hasta que se forme una pasta uniforme. Si la remueves demasiado rápido, la pasta se endurecerá. 3. Una vez hayas removido bien la mezcla, viértela en el charco de arenas movedizas. ¡Tus arenas movedizas ya están listas! 4. Coloca la figura del dinosaurio en la piscina. Observa cómo se hunde con el tiempo. 5. Usa la pinza para sacarlos de las arenas movedizas.

### B. MANEJO DE LAS ARENAS MOVEDIZAS

1. No guardes las arenas movedizas más de 2 días porque empezarán a fermentar. 2. Si quieres reutilizar la arena, vierte la mezcla en un recipiente para mezclar. Añade 200 ml de agua y remueve bien con una cuchara. Deja reposar durante 1 minuto para que la arena precipite. Escurre el agua y la solución con harina de maíz. Deja que la arena se seque para poder reutilizarla.

### ¿CÓMO FUNCIONAN LAS ARENAS MOVEDIZAS?

Cuando añades agua a la mezcla (arena y harina de maíz), se vuelve más densa. Si la mueves o le das golpecitos muy rápido, la sustancia se endurece mucho. Esto sucede porque los granos de harina de maíz están mezclados y no pueden deslizarse los unos sobre los otros, porque no hay agua entre ellos. Al removerlos lentamente, se permite que fluya algo más de agua entre los granos de harina de maíz, de manera que pueden deslizarse unos sobre otros más fácilmente. Por tanto, si das golpecitos suaves, tiene un tacto más fluido y líquido. La habilidad de moverse de las partículas depende de la fuerza o el estrés que se aplica sobre ellas. Esto es muy parecido a la manera en que se comportan las arenas movedizas verdaderas. Si te metes en unas arenas movedizas de manera muy superficial, se vuelven líquidas y hacen que te hundas lentamente. Si te asustas y sacas el pie rápidamente, las arenas movedizas parecerán un sólido.

### CURIOSIDADES

1. Las arenas movedizas son básicamente arena que se ha saturado tanto de agua que la fricción entre las partículas de arena se ve reducida. La arena resultante es una mezcla densa que ya no puede soportar ningún peso. 2. Las arenas movedizas se encuentran principalmente cerca de las orillas de los ríos, en las playas, las costas de los lagos, los pantanos y cerca de las fuentes subterráneas. 3. Luchar contra las arenas movedizas - y en realidad cualquier movimiento rápido - hace que te hundas más. Los movimientos lentos son mucho más eficaces. 4. ¡No te preocupes! Las arenas movedizas nunca te absorberán hasta el fondo. Como somos menos densos que la arena, lo más probable es que te hundas sólo hasta el pecho. Para salir de unas arenas movedizas, no te dejes llevar por el pánico. Intenta recostarte sobre la superficie de la arena y flotar, como lo harías en el agua.

## POR - ATIVIDADE 5: EXPERIÊNCIA COM AREIAS MOVEDIÇAS

### A. INSTRUÇÕES

1. Verta os 2 sacos de areia e 17 g (cerca de 3,5 colheres de chá cheias) de amido de milho (de casa) para um recipiente de mistura. Misture bem com uma colher (de casa). 2. Adicione lentamente 17 ml de água no recipiente de mistura. Mexa gentilmente a mistura enquanto verte a água, até formar uma pasta uniforme. Se mexer rapidamente, a pasta fica dura. 3. Após ter mexido bem a mistura, verta-a para a piscina de areia movediça. A sua piscina de areia movediça está pronta! 4. Coloque o dinossauro na piscina. Veja-o a afundar com o passar do tempo. 5. Use a pinça para o retirar da areia movediça.

### B. MANUSEAMENTO DA AREIA MOVEDIÇA

1. Não guarde a areia movediça durante mais de 2 dias, pois esta começa a fermentar. 2. Se quiser reutilizar a areia, verta a mistura para um recipiente de mistura. Adicione 200 ml de água e mexa bem com uma colher. Deixe assentar durante 1 minuto para que a areia comece a precipitar. Deite fora a água e a solução com amido de milho. Deixe a areia secar para ser reutilizada.

### COMO FUNCIONA A AREIA MOVEDIÇA?

Após adicionar alguma água na mistura (areia e amido de milho), esta fica espessa. Se mexer rapidamente, a substância fica muito dura. Isto acontece porque as sementes do amido de milho ficam misturadas e não deslizam umas entre as outras devido à falta de água entre elas. Mexer lentamente permite mais água entre as sementes de amido, permitindo-lhes deslizar umas entre as outras mais facilmente. Assim, se mexer lentamente, parece que se mexe mais e que está mais líquida. A capacidade de movimento das partículas depende da força ou tensão aplicada. Isto é semelhante ao modo como a areia movediça verdadeira funciona. Quando pisa ligeiramente areia movediça, ela liquidifica e fá-lo afundar lentamente. Se entrar em pânico e retirar rapidamente o pé, a areia movediça parece que fica sólida.

### FACTOS CURIOSOS

1. A areia movediça é basicamente apenas areia que ficou tão saturada com água que a fricção entre as partículas de areia é reduzida. A areia resultante é uma mistura pastosa que já não consegue suportar qualquer peso. 2. A areia movediça pode ser encontrada nas margens dos rios, praias, orlas dos lagos, pântanos e perto de nascentes subterráneas. 3. Esforços repentinos ou movimentos rápidos na areia movediça fá-lo afundar mais. Movimentos lentos são mais eficazes. 4. Não se preocupe! A areia movediça não o enterra por completo. Como as pessoas são menos densas do que a areia, provavelmente, afunda apenas até ao nível do peito. Para sair da areia movediça, não entre em pânico. Tente encostar-se na superfície da areia e flutuar, tal como o faz na água.



## GRE - ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 5: ΠΕΙΡΑΜΑ ΚΙΝΟΥΜΕΝΗΣ ΑΜΜΟΥ

### A. ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Βάλε τις 2 σακούλες άμμου και 17gr (περίπου 3.5 γεμάτα κουταλάκια του τσαγιού) κορν φλάουρ (από το σπίτι) μέσα σε ένα μπολ για ανακάτεμα. Ανακάτεψε τα καλά με ένα κουτάλι (από το σπίτι). 2. Πρόσθεσε αργά 17ml νερό, σταδιακά μέσα στο μπολ για το ανακάτεμα. Ανακάτεψε απαλά το μείγμα καθώς προσθέτεις το νερό μέχρι να σχηματιστεί μια λεία πάστα. Αν το ανακατέψεις γρήγορα, η πάστα θα σκληρύνει. 3. Αφού ανακατευτεί καλά το μείγμα, βάλε το μέσα στη δεξαμενή της κινούμενης άμμου. Η λιμνή σας με κινούμενη άμμο είναι έτοιμη! 4. Τοποθετήστε τη φιγούρα του δεινοσαύρου μέσα στην πισίνα. Δείτε την να βυθίζεται σιγά-σιγά. 5. Χρησιμοποιήστε τη λαβίδα για να την βγάλετε έξω από την κινούμενη άμμο.

### B. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΙΝΟΥΜΕΝΗΣ ΑΜΜΟΥ

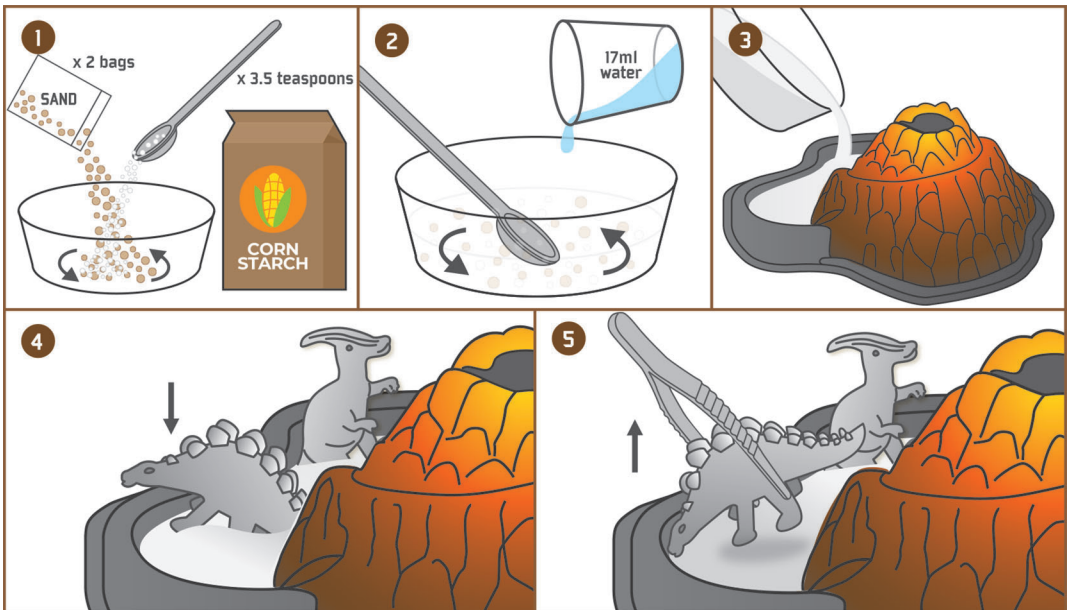
1. Μην κρατάς την κινούμενη άμμο για περισσότερες από 2 μέρες καθώς θα αρχίσει να δημιουργεί μύκητες. 2. Αν θες να ξαναχρησιμοποιήσεις την άμμο, χύσε το μείγμα σε ένα μπολ για ανακάτεμα. Πρόσθεσε 200ml νερό και ανακάτεψε τα καλά με ένα κουτάλι. Αφησέ το να ξεκουραστεί για 1 λεπτό ώστε να κατακαθίσει η άμμος. Χύσε το νερό και το διάλυμα κορν φλάουρ. Άσε την άμμο να στεγνώσει για να την ξαναχρησιμοποιήσεις.

### ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Η ΚΙΝΟΥΜΕΝΗ ΑΜΜΟΣ

Αφού προσθέσεις λίγο νερό στο μείγμα (της άμμου και του κορν φλάουρ), θα σκληρύνει. Αν το ανακατέψεις γρήγορα, το υλικό θα γίνει πολύ σκληρό. Αυτό συμβαίνει επειδή οι κόκκοι του κορν φλάουρ ανακατεύονται και δε μπορούν να γλιστρήσουν ο ένας πάνω από τον άλλο λόγω της έλλειψης του νερού ανάμεσά τους. Το αργό ανακάτεμα επιτρέπει τη ροή περισσότερου νερού ανάμεσα στους κόκκους του κορν φλάουρ, αφήνοντάς τους να γλιστρούν ο ένας πάνω από τον άλλο πολύ πιο εύκολα. Για το λόγο αυτό, αν το ακουμπήσεις ελαφρά, μοιάζει περισσότερο σαν υγρό. Η ικανότητα των σωματιδίων να κινούνται εξαρτάται από τη δύναμη που τους ασκείται. Κάπως έτσι λειτουργεί και η πραγματική κινούμενη άμμος. Όταν πατήσεις σε ένα τμήμα κινούμενης άμμου ελαφρά, υγροποιείται και σε κάνει να βυθίζεσαι αργά. Αν πανικοβληθείς και τραβήξεις γρήγορα το πόδι σου έξω, η κινούμενη άμμος μοιάζει να είναι στερεή.

### ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Η κινούμενη άμμος είναι βασικά απλή άμμος που έχει μουσκέψει τόσο πολύ από νερό ώστε η τριβή ανάμεσα στα σωματίδια της άμμου μειώνεται. Το αποτέλεσμα είναι ένα ευαίσθητο μείγμα άμμου που δε μπορεί πια να υποστηρίξει καθόλου βάρος. 2. Η κινούμενη άμμος είναι πιο πιθανό να βρεθεί σε όχθες ποταμών, παραλίες, ακτές λιμνών, βάλτους και κοντά σε υπόγειες πηγές. 3. Το να παλεύεις μέσα στην κινούμενη άμμο - ή να κάνεις οποιαδήποτε γρήγορη κίνηση - σε κάνει να βυθίζεσαι περισσότερο. Οι αργές κινήσεις είναι πολύ πιο αποτελεσματικές. 4. Μην ανυσηχείς! Η κινούμενη άμμος δε θα σε βυθίσει τελείως κάτω. Καθώς η πυκνότητά μας είναι μικρότερη από αυτήν της κινούμενης άμμου, το πιο πιθανό είναι να βυθιστείς μόνο μέχρι το ύψος του θώρακα. Για να βγεις από την κινούμενη άμμο, μην πανικοβάλεσαι. Προσπάθησε να ξαπλώσεις προς τα πίσω και να επιπλέεις στην επιφάνεια της άμμου, περίπου ότι θα έκανες και αν βρισκόσουν στο νερό.



## ACTIVITY 6: DINO WORLD ADVENTURE GAME

1



2



[from ACTIVITY 2]

3



### ENG - ACTIVITY 6: DINO WORLD ADVENTURE GAME

#### A. CONTENTS

[1] 1 dice, [2] 6 Mould and Paint Dinosaurs [from ACTIVITY 2], [3] Game Sheet.

#### B. INSTRUCTIONS

Place the mould dinosaur figurines from Activity 2 on the start point. Each player rolls the dice once and whoever rolls the highest number gets to go first. Then, take turns rolling the dice to see how far forward your dinosaur can move. If your dinosaur lands on a space with + number eg: + 3, it gets to move 3 spaces forward! But, if your dinosaur lands on a space with - number eg: - 3, it will have to move 3 spaces backwards. The person who can get to the volcano the fastest is the winner!

#### FUN FACTS

1. The Brachiosaurus, a huge dinosaur that is estimated to be around 85 feet long, ate between 200-400 pounds of plants everyday! 2. The first dinosaur was born 251 million years ago! 3. Dinosaurs are not actually extinct! They still live among us today in the form of birds! 4. Some dinosaurs had tails that were over 45 feet long! They used them to keep their balance while running at high speeds. 5. The word "dinosaur" in Greek means "fearfully great lizard". 6. Triceratops belonged to a family of horned dinosaurs called the Ceratopsia. Others members of this group included the Torosaurus and Styracosaurus. 7. Even though Stegosaurus's could weigh over 4.5 tonnes, they had a tiny brain. It was only about the size of a walnut.

### FRE - ACTIVITÉ N° 6 : JEU D'AVENTURE LE MONDE DES DINOSAURES

#### A. CONTENU

[1] 1 dé, [2] 6 dinosaures à façonner et à peindre [dans l'ACTIVITÉ N° 2], [3] Plateau de jeu.

#### B. INSTRUCTIONS

Place les figurines de dinosaure moulées obtenues dans l'Activité n° 2 sur la case de départ. Chaque joueur lance le dé une fois et celui qui obtient le plus grand nombre commence en premier. Ensuite, les joueurs lancent le dé à tour de rôle pour déplacer leur dinosaure. Si ton dinosaure atterrit sur une case avec un + chiffre, comme : +3, il peut avancer de 3 cases ! Cependant, si ton dinosaure atterrit sur une case avec un - chiffre, comme : - 3, il devra reculer de 3 cases. Le joueur qui arrive le plus rapidement au volcan gagne la partie !

#### FAITS AMUSANTS

1. Le brachiosaure, un dinosaure gigantesque qui devait faire environ 26 mètres de long, dévorait entre 90 et 180 kilos de plantes chaque jour ! 2. Le premier dinosaure est né il y a 251 millions d'années ! 3. Les dinosaures n'ont en fait pas disparu ! Ils évoluent toujours parmi nous sous la forme d'oiseaux ! 4. Certains dinosaures avaient une queue mesurant plus de 13,5 mètres de long ! Ils l'utilisaient pour garder leur équilibre lorsqu'ils couraient à vitesse élevée. 5. Le mot « dinosaure » signifie en grec « grand lézard terrifiant ». 6. Le Tricératops appartient à la famille de dinosaures à cornes appelée les Cératopsiens (ou « visages cornus »). D'autres membres de ce groupe sont le Torosaure et le Styracosure. 7. Même s'il pouvait peser plus de 4,5 tonnes, le Stégosaure avait un cerveau minuscule. Il avait environ la taille d'une noix.

## GER - AKTIVITÄT 6: DINO WORLD ABENTEUERSPIEL

### A. INHALT

[1] 1 Würfel, [2] 6 Dinosaurier zum Formen und Bemalen [von AKTIVITÄT 2], [3] Spielbogen.

### B. ANLEITUNGEN

Stelle die Dinosaurierfiguren aus Aktivität 2 auf den Startpunkt. Jeder Spieler würfelt einmal und derjenige, der die höchste Zahl würfelt, darf als Erster ziehen. Dann würfelt ihr abwechselnd, um zu sehen, wie weit sich euer Dinosaurier vorwärts bewegen kann. Wenn dein Dinosaurier auf einem Feld mit einer (+) Zahl landet, z. B.: +3, darf er 3 Felder vorwärts ziehen! Wenn dein Dinosaurier aber auf einem Feld mit einer (-) Zahl landet, z. B.: -3, muss er 3 Felder zurückgehen. Derjenige, der am schnellsten zum Vulkan kommt, ist der Gewinner!

### INTERESSANTE TATSACHEN

1. Der Brachiosaurus war ein riesiger Dinosaurier. Er war etwa 25 Meter lang und vertilgte jeden Tag 100-200 Kilogramm Pflanzen! 2. Der erste Dinosaurier wurde vor 251 Millionen Jahren geboren! 3. Dinosaurier sind eigentlich nicht ausgestorben! Als Vögel leben sie noch immer unter uns! 4. Der Schwanz mancher Dinosaurier war über 10 Meter lang! Sie benutzten ihn, um beim schnellen Laufen das Gleichgewicht zu halten. 5. Das Wort „Dinosaurier“ stammt aus dem Griechischen und bedeutet „gewaltige Eidechse“. 6. Triceratops gehört zur Familie der gehörnten Saurier namens Ceratopsia. Zu dieser Familie zählen auch Torosaurus und Styracosaurus. 7. Obwohl er über 4,5 Tonnen wiegen konnte, hatte Stegosaurus ein winziges Gehirn. Es hatte in etwa nur die Größe einer Walnuss.

## ITA - ATTIVITÀ 6: GIOCO DI SOCIETÀ DINO WORLD

### A. CONTENUTO

[1] 1 dado, [2] 6 dinosauri magnetici [creati nell'attività 2], [3] tabellone di gioco.

### B. ISTRUZIONI

Posiziona i dinosauri magnetici che hai creato nell'attività 2 sul punto di partenza. Ciascun giocatore lancia il dado a turno: inizia la partita chi ottiene il numero più alto. Quindi, a turno, ogni giocatore lancia il dado e fa avanzare il proprio dinosauro del numero di caselle corrispondenti. Se il dinosauro finisce su una casella con un + numero, ad esempio +3, avanza di 3 caselle! Ma se il dinosauro finisce su una casella con un - numero, ad esempio -3, deve indietreggiare di 3 caselle. Vince la partita il giocatore che raggiunge il vulcano per primo!

### FATTI DIVERTENTI

1. Il brachiosaurus, un enorme dinosauro che si stima fosse lungo circa 25 metri, mangiava ogni giorno da 90 a 180 chili d'erba! 2. Il primo dinosauro visse 251 milioni di anni fa! 3. I dinosauri non si sono davvero estinti! Vivono ancora tra noi sotto forma di uccelli! 4. La coda di alcuni dinosauri era lunga più di 13 metri! La usavano per mantenere l'equilibrio mentre correvano a grande velocità. 5. Il termine "dinosaurio" deriva dal greco e significa "lucertola spaventosamente grande". 6. Il Triceratopo appartiene a una famiglia di dinosauri con le corna chiamata Ceratopi. Altri membri di questo gruppo erano i Torosauri e gli Styracosauri. 7. Anche se poteva arrivare a pesare più di 4,5 tonnellate, lo Stegosaurus aveva un cervello minuscolo, delle dimensioni di una noce.

## SPA - ACTIVIDAD 6: JUEGO DE AVENTURAS DEL MUNDO DE LOS DINOSAURIOS

### A. CONTENIDO

[1] 1 dado, [2] 6 Dinosaurios moldeados y pintados [de la ACTIVIDAD 2], [3] Hoja de juego.

### B. INSTRUCCIONES

Coloca las figuras moldeadas de dinosaurios de la actividad 2 en el punto de partida. Cada jugador tira los dados una vez; el jugador que saque el número más alto será el primero. A continuación, lanza los dados por turnos para ver hasta dónde puede avanzar tu dinosaurio. Si tu dinosaurio cae en un espacio con número, por ejemplo: +3, ¡puede avanzar 3 espacios! Pero, si tu dinosaurio cae en un espacio con número, por ejemplo: -3, tendrá que moverse 3 espacios hacia atrás. ¡El jugador que más rápido llegue al volcán será el ganador!

### CURIOSIDADES

1. El Brachiosaurus, un enorme dinosaurio con una longitud aproximada de 85 pies (26 m) ¡comía entre 200 y 400 (90-180 kg) de plantas al día! 2. ¡El primer dinosaurio nació hace 251 millones de años! 3. ¡Los dinosaurios no están realmente extintos! ¡Todavía viven entre nosotros en forma de aves! 4. Algunos dinosaurios tenían colas de una longitud superior a 45 pies (14 m)! Las usaban para mantener el equilibrio cuando corrían a gran velocidad. 5. La palabra "dinosaurio" en griego significa "lagarto terrible". 6. El Triceratops pertenecía a una familia de dinosaurios con cuernos llamada Ceratopsia; Otros miembros de este grupo incluían al Torosaurus y al Estyracosaurus. 7. Aunque podía pesar más de 4,5 toneladas, el Estegosaurus tenía un cerebro diminuto; Era apenas del tamaño de una nuez.

## POR - ATIVIDADE 6: JOGO DA AVENTURA DO MUNDO DOS DINOSSAUROS

### A. CONTEÚDO

[1] 1 dado, [2] 6 dinossauros pintados dos moldes [da ATIVIDADE 2], [3] folha de jogo.

### B. INSTRUÇÕES

Coloque os dinossauros da atividade 2 no ponto de partida. Cada jogador lança o dado uma vez e quem tiver o número mais alto começa o jogo. Depois, os jogadores lançam alternadamente os dados para verem até onde conseguem mover os dinossauros. Se o dinossauro cair num espaço com um + número, por exemplo, +3, avança 3 casas! Mas, se o dinossauro cair num espaço com um - número, por exemplo, -3, tem de retroceder 3 casas! Quem chegar primeiro ao vulcão ganha!

### FACTOS CURIOSOS

1. O braquiossauro, um enorme dinossauro com cerca de 25 metros, comia cerca de 90 a 180 kg de plantas todos os dias! 2. O primeiro dinossauro apareceu há 251 milhões de anos! 3. Na verdade, os dinossauros não estão extintos! Eles ainda vivem entre nós na forma de pássaros! 4. Alguns dinossauros tinham caudas com mais de 13 metros! Estas eram usadas para manter o equilíbrio enquanto corriam a altas velocidades. 5. A palavra "dinossauro" vem do grego, e significa "grande lagarto assustador". 6. O triceratops pertenceu à família dos dinossauros com cornos, chamada Ceratopsia. Outros membros deste grupo incluem o torosaurus e o estyracosaurus. 7. Apesar de o estegossauro poder pesar mais de 4,5 toneladas, tinha um cérebro pequeno. Tinha apenas o tamanho de uma noz.

## GRE - ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 6: ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑΣ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΩΝ ΔΕΙΝΟΣΑΥΡΩΝ

### A. ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ

[1] 1 ζάρι, [2] 6 φιγούρες δεινοσαύρων [από την ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 2], [3] ταμπλό παιχνιδιού.

### B. ΟΔΗΓΙΕΣ

Τοποθετήστε τις φιγούρες δεινοσαύρων από τη δραστηριότητα 2 επάνω στο σημείο εκκίνησης. Κάθε παίκτης ρίχνει το ζάρι μια φορά και όποιος φέρει το μεγαλύτερο αριθμό, ξεκινάει πρώτος. Κατόπιν ρίχνετε με τη σειρά το ζάρι για να δείτε πόσο μακριά μπορεί να φτάσει ο δεινόσαυρός σας. Εάν ο δεινόσαυρός σας προσγειωθεί σε ένα σημείο με αριθμό π.χ.: +3, μπορεί να προχωρήσει 3 θέσεις προς τα εμπρός! Αλλά εάν ο δεινόσαυρός σας προσγειωθεί σε ένα σημείο με αριθμό π.χ.: -3, θα πρέπει να κινηθεί 3 θέσεις πίσω. Το άτομο που θα φτάσει στο ηφαίστειο πιο γρήγορα είναι ο νικητής!

### ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Ο Βραχιόσαυρος, ένας τεράστιος δεινόσαυρος που εκτιμάται ότι έχει μήκος περίπου 26 μέτρα, έτρωγε καθημερινά 90-180 κιλά φυτών! 2. Ο πρώτος δεινόσαυρος γεννήθηκε πριν από 251 εκατομμύρια χρόνια! 3. Οι δεινόσαυροι δεν έχουν εξαφανιστεί εντελώς! Ζουν ακόμα ανάμεσά μας με τη μορφή των πουλιών! 4. Μερικοί δεινόσαυροι είχαν ουρές μήκους άνω των 13 μέτρων! Τις χρησιμοποιούσαν για να διατηρούν την ισορροπία τους, ενώ έτρεχαν πολύ γρήγορα. 5. Η λέξη «δεινόσαυρος» στα ελληνικά προέρχεται από τις αρχαίες λέξεις δεινό(ς) + σαύρος (= σαύρα), που σημαίνει «γιγαντιαίων διαστάσεων σαύρα». 6. Οι τρικεράτοπες ανήκαν σε μια οικογένεια δεινοσαύρων με κέρατα που ονομάζονταν κερατοψιανοί. Άλλα μέλη αυτής της οικογένειας ήταν οι τορόσαυροι και οι στυρακόσαυροι. 7. Παρότι οι στυρακόσαυροι μπορούσαν να ζυγίζουν πάνω από 4,5 τόνους, είχαν μικροσκοπικό εγκέφαλο. Ο εγκέφαλος είχε περίπου το μέγεθος ενός καρυδιού.

**QUESTION AND COMMENTS**

We treasure you as a customer and your satisfaction with this product is important to us. In case you have any comments or questions, or you find any parts of this kit missing or defective, please do not hesitate to contact our distributor in your country, whose address is printed on the package. You are also welcome to contact our marketing support team at Email: [infodesk@4M-IND.com](mailto:infodesk@4M-IND.com), Fax (852) 25911566, Tel (852) 28936241, Web site: [WWW.4M-IND.COM](http://WWW.4M-IND.COM)